

JRT-100TW & SmartLife app

HANDLEIDING / MANUEL / ANLEITUNG / MANUAL



INHOUDSOPGAVE

NL	PG. 3
FR	PG. 12
DE	PG. 22
EN	PG. 32

1. Overzicht.....	3
2. Technische gegevens	4
3. Afmetingen in mm.....	4
4. Installatie.....	5
4.1. Installatielocatie selecteren.....	5
4.2. Monteren in een inbouwdoos.....	5
4.3. Elektrische aansluiting.....	5
5. Handleiding thermostaat.....	6
5.1. Aan / uit	6
5.2. Tijd instelling	6
5.3. Bediening	7
5.4. Parameter instellingen.....	8
6. Handleiding Smartlife App.....	9
6.1. Download de SmartLife-app	9
6.2. Account aanmaken	9
6.3. Thermostaat toevoegen.....	9
6.4. Koppelen met thermostaat	10
6.5. Thermostaat gekoppeld.....	10
6.6. Bedieningsscherm	11



BELANGRIJKE INFO

Lees de handleiding aandachtig voor een correcte installatie van het toestel. Alleen wanneer de inhoud van deze handleiding volledig wordt nageleefd, kunnen fouten worden voorkomen en is een storingsvrij gebruik mogelijk. Wanneer de veiligheidsvoorschriften, montagevoorwaarden, aanwijzingen, waarschuwingen en opmerkingen in dit document niet worden opgevolgd, kan dit lichamelijk letsel of schade aan de unit tot gevolg hebben. Gelieve deze instructies te bewaren.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die daarbij betrokken zijn.

De garantie vervalt bij:

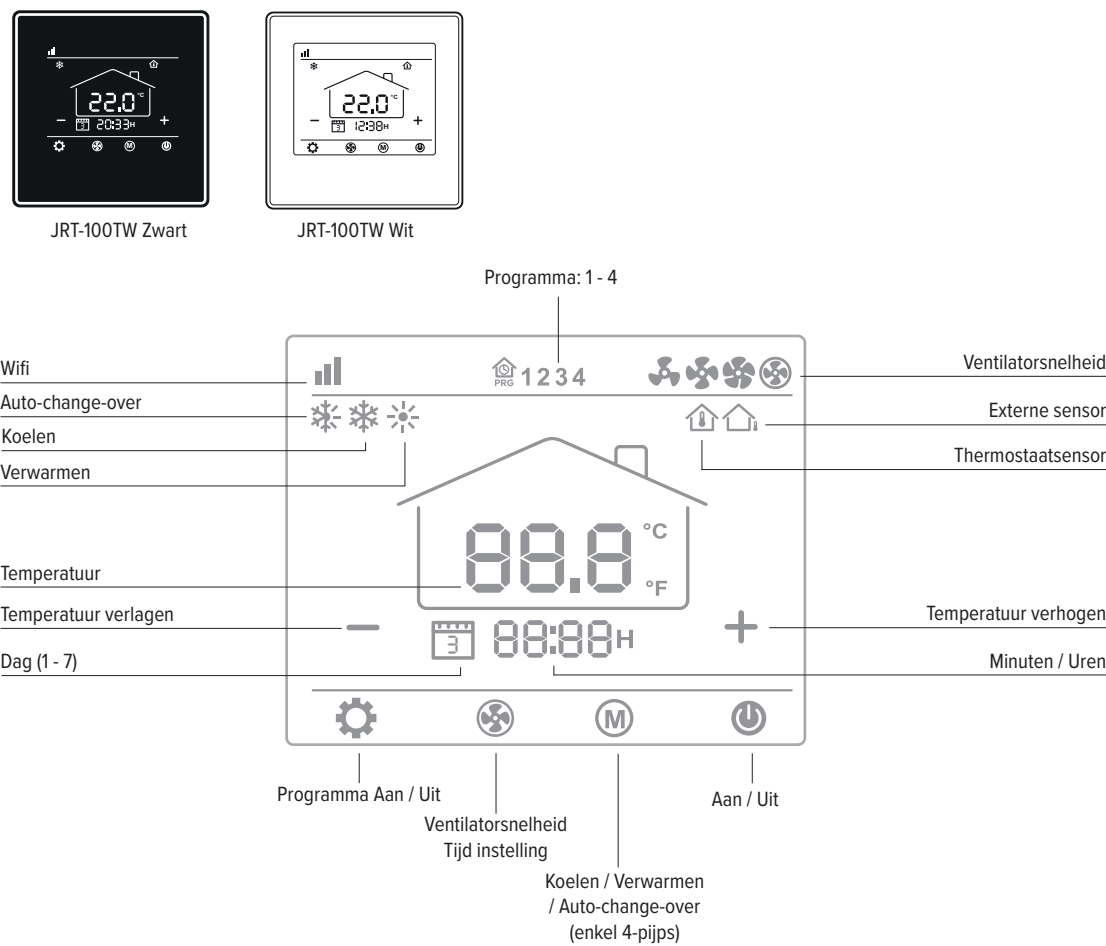
- Fouten of beschadigingen die voortkomen door het niet naleven van de montage, reiniging- of gebruiksinstructies van de fabrikant.
- Een onjuist, oneigenlijk en/of onverantwoordelijk gebruik of behandeling van het toestel.
- Foutieve of ondeskundige reparaties en defecten ontstaan door externe factoren.
- Zelf aangebrachte herstellingen aan het toestel.
- Toestellen die zo ingebouwd zijn dat ze moeilijk bereikbaar zijn.

Dit toestel valt onder de algemene garantie voorwaarden van Jaga NV.

Voor de algemene veiligheidsvoorschriften zie: <https://jaga.com/benl/bepalingen/>

1. OVERZICHT

De JRT-100TW kamerthermostaat zorgt voor betrouwbare en nauwkeurige temperatuurregeling en is eenvoudig te programmeren en bedienen via het grote LCD-display met duidelijke symbolen. De JRT-100 is snel en gemakkelijk te monteren in een inbouwdoos.



1.1. PROGRAMMA

De thermostaat werkt met een 7-daags weekprogramma. Elke dag is opgedeeld in twee tijdzones, 's ochtends en 's avonds. Binnen deze tijdzones zijn vier programma's beschikbaar: opstaan, naar buiten gaan, naar huis gaan en slapen.

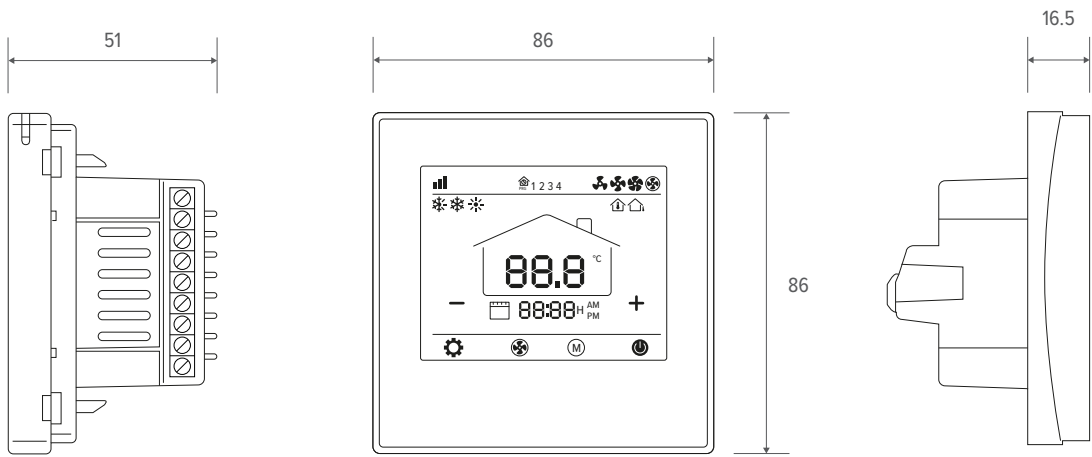
WEEK (7 DAGEN)	TIJDZONE 1				TIJDZONE 2			
								
1 > 7	Opstaan	Temp.	Naar buiten gaan	Temp.	Naar huis gaan	Temp.	Slapen	Temp.
1	From:		To:		From:		To:	
2	From:		To:		From:		To:	
3	From:		To:		From:		To:	
4	From:		To:		From:		To:	
5	From:		To:		From:		To:	
6	From:		To:		From:		To:	
7	From:		To:		From:		To:	

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Schermb	Touchscreen
Voeding	24 V AC / DC
Stroomopname	200 mA
Instelbereik	+10 > +30 °C
Omgevingstemperatuur	0 > +50 °C
Relatieve vochtigheid	85% max
Back-Light	Lichtblauw
Sensor	NTC 10K, 3950 ohm bij 25 °C
Nauwkeurigheid	+ 1 °C
Waterdichtheid	IP30
Behuizing ABS	Met brandvertragende kunststof UL94-5

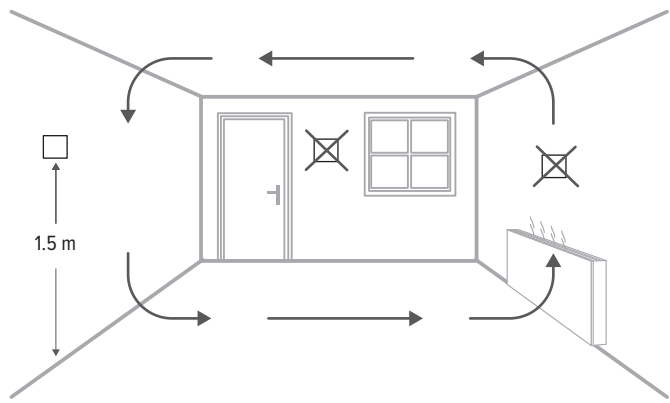
- Specificaties
- smartphone app: bediening via WIFI en Bluetooth
 - automatische of manuele ventilator-snelheid regeling
 - 0 - 10 V ventilatorregeling
 - 24 V AC / DC thermo-elektrische motor
 - montage op inbouw-doos met schroeven
 - 2-pijp: Koelen / Verwarmen
 - 4-pijp: Auto-change-over / Koelen / Verwarmen
 - Programmeerbare tijdzones 7 dagen (1-7)

3. AFMETINGEN in mm



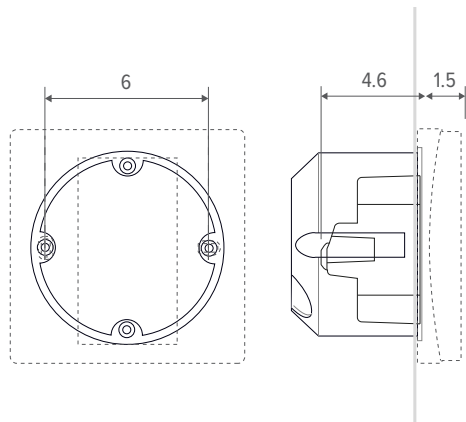
4. INSTALLATIE

4.1. INSTALLATIELOCATIE SELECTEREN



- Een binnenmuur tegenover de verwarmingsbron is de voorkeursinstallatielocatie.
- Optimale installatiewandhoogte ca. 1,5 m boven de vloer.
- Vermijd installatie op buitenmuren en tocht van ramen of deuren op de installatielocatie.
- Zorg dat de verwarmde lucht in de kamer vrij bij de controller kan komen. Plaats de controller niet in kasten, achter gordijnen of soortgelijke afdekkingen.
- Buitenliggende warmte kan de nauwkeurigheid van de regeling beïnvloeden. Plaats de controller niet in direct zonlicht en vermijd locaties nabij televisies, radio's, verwarmingsapparaten, lampen, schoorstenen of verwarmingsbuizen.
- Plaats de controller niet samen met dimmers. Houd indien nodig zoveel mogelijk afstand tussen de apparaten. Bij een verticale opstelling moet de controller onder de dimmer worden gemonteerd.
- Wanneer het apparaat in holle wanden wordt gemonteerd, moet ervoor worden gezorgd dat de controller niet wordt beïnvloed door externe warmte of koude, zoals tocht of warmte van opstijgende kabels, ook niet aan de achterzijde.

4.2. MONTEREN IN EEN INBOUWDOOS



Plaats de JRT-100TW kamerthermostaat in een inbouwdoos met een minimale diepte van 45 mm en schroefgaten met een hartafstand van 60 mm. De interne afmetingen van de doos moeten minimaal Ø60 mm of 50x50 mm bedragen.

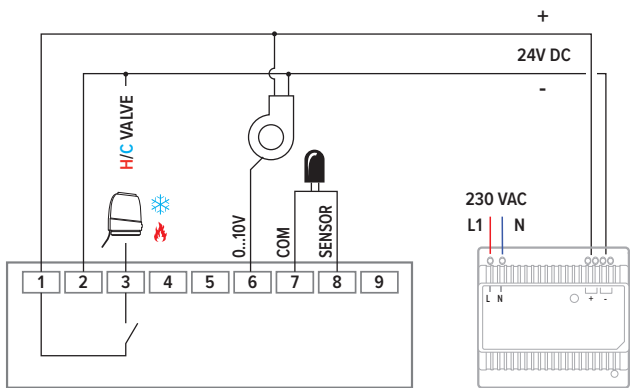


LET OP!

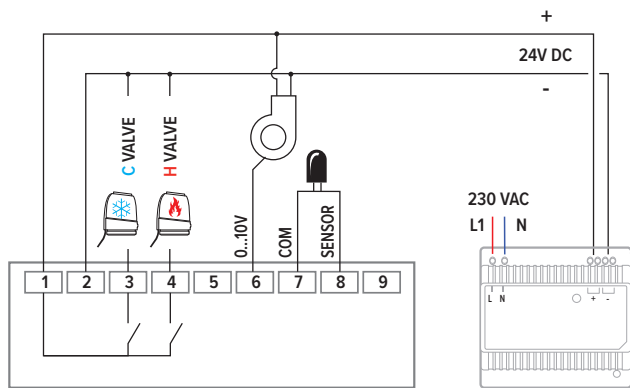
Aanraken van stroomvoerende delen kan een elektrische schok veroorzaken en is levensgevaarlijk!

4.3. ELEKTRISCHE AANSLUUITING

4.3.1. 2-pijp



4.3.2. 4-pijp

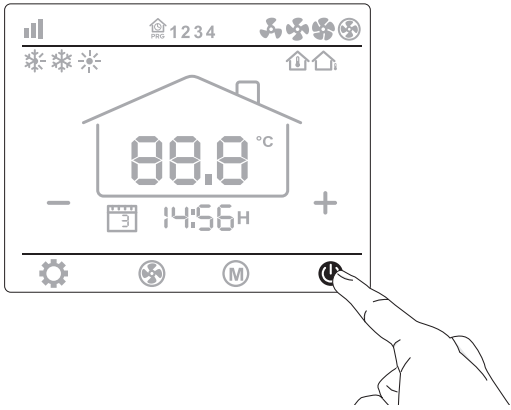


H / C	Verwarmen / Koelen
H	Verwarmen
C	Koelen
GND	N
	Briza / Clima Canal / ...
	Optionele externe kamertemperatuur sensor

5. HANDLEIDING THERMOSTAAT

5.1. AAN / UIT

- Druk kort

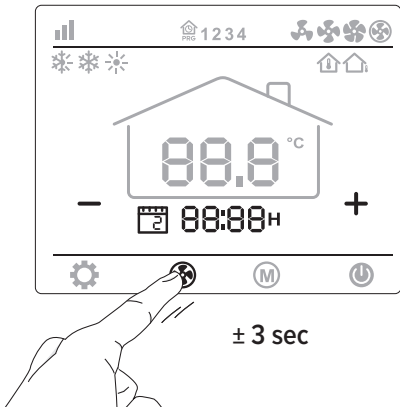


5.2. TIJD INSTELLING

5.2.1. Dag en tijd

- Houd 3 seconden ingedrukt
- Druk kort , druk kort op [-] of [+] om de minuten in te stellen
- Druk kort , druk kort op [-] of [+] om de uren in te stellen
- Druk kort , druk kort op [-] of [+] om de dag in te stellen
- Druk kort , om verder te gaan naar de instelling van de programma's (1 - 4) voor de volledige week (1 - 7 dagen)

OPGELET: na 8 seconden inactiviteit gaat de thermostaat automatisch terug in bedrijfmodus.

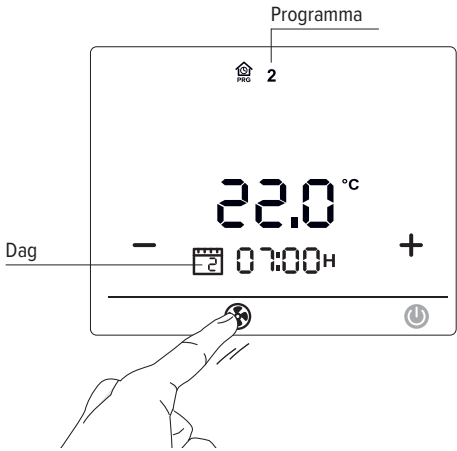


5.2.2. Programma instellen

Na het doorlopen van de vorige stappen kunnen per dag van de week vier tijdzones worden ingesteld.

- Druk kort op [-] of [+] om de minuten in te stellen
- Druk kort , druk kort op [-] of [+] om de uren in te stellen
- Druk kort , druk kort op [-] of [+] om de dag in te stellen
- Druk kort , herhaal alle handelingen, programmeer zo de 7 dagen.

OPGELET: na 8 seconden inactiviteit gaat de thermostaat automatisch terug in bedrijfmodus.



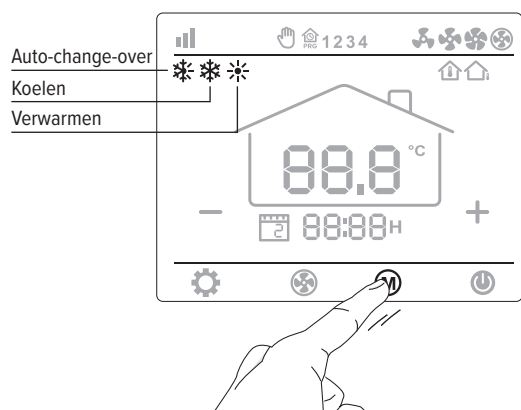
WEEK (7 DAGEN)		TIJDZONE 1			
		PRG 1		PRG 2	
{ > }		Opstaan	Temp.	Naar buiten gaan	Temp.
1		From:		To:	
2		From:		To:	
3		From:		To:	
4		From:		To:	
5		From:		To:	
6		From:		To:	
7		From:		To:	

TIJDZONE 2			
PRG 3		PRG 4	
Naar huis gaan	Temp.	Slapen	Temp.
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	

5.3. BEDIENING

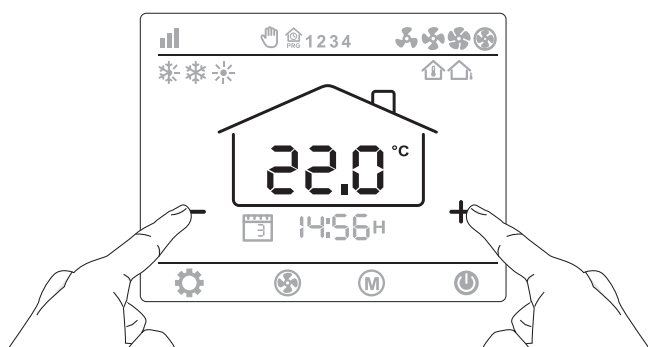
5.3.1. Modus

- Druk kort **(M)** om te wisselen tussen de standen Auto-change-over, koelen en verwarmen



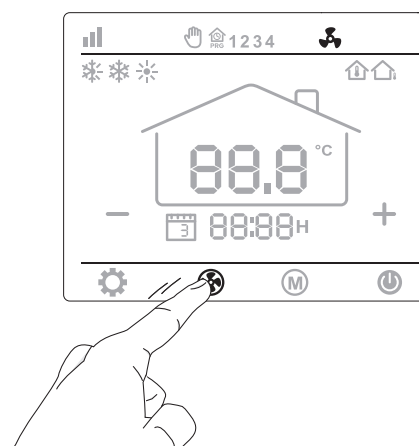
5.3.2. Temperatuur

- Druk kort op de knoppen [-] of [+] om de temperatuur respectievelijk te verlagen of te verhogen



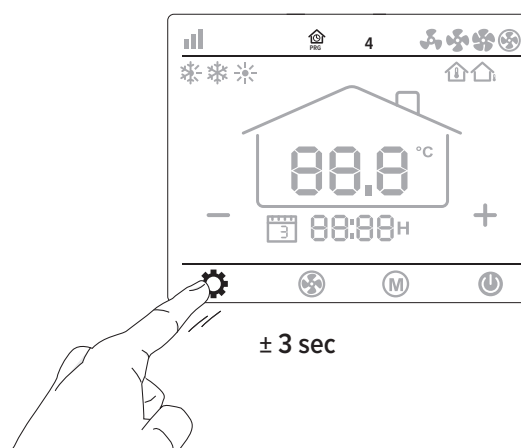
5.3.3. Ventilatorsnelheid

- Druk op het ventilatorsymbool in de onderste balk om de ventilatorsnelheid aan te passen. De geselecteerde snelheid verschijnt in de rechterbovenhoek.
- Druk kort **(Low)**
- Druk kort **(Middle)**
- Druk kort **(High)**
- Druk kort **(Auto)**



5.3.4. Programma Aan / Uit

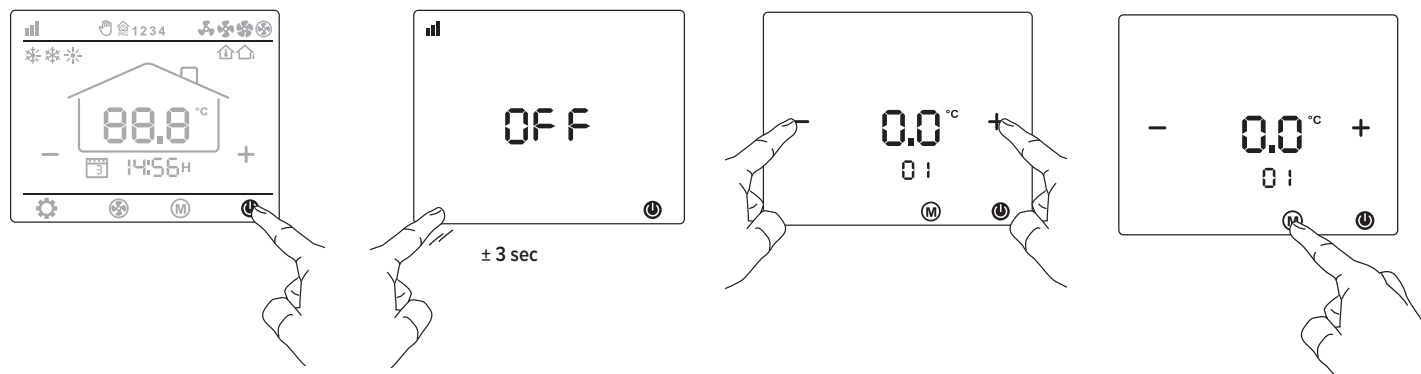
- Druk op het programmasymbool in de onderste balk om het programma in of uit te schakelen. Bovenaan in het midden wordt het momenteel actieve programma weergegeven.
- Houd 3 seconden ingedrukt **(Programma Aan)**
- Houd 3 seconden ingedrukt **(Programma Uit)**



NL

5.4. PARAMETER INSTELLINGEN

- De thermostaat is ingesteld met standaardparameters. In de parameterinstellingen kunt u de verschillende parameters aanpassen, zoals weergegeven in de onderstaande tabel.
- Thermostaat uitschakelen: Druk kort 
 - Om naar het parametermenu te gaan, druk in de linker onderhoek van het scherm, gedurende 3 seconden, tot "01" verschijnt.
 - Pas de instellingen aan met de [-] of [+] knop.
 - Scroll door het menu met 



MENU	OMSCHRIJVING	INSTELLINGEN	STANDAARD
01	Temperatuur correctie	-8 °C - +8 °C	0 °C
04	Maximum temperatuur instelling	+5 °C - +35 °C	35 °C
05	Minimum temperatuur instelling	+5 °C - +35 °C	5 °C
06	Display keuze	Kamer / Set / Kamer Set	Kamer SET
07	Vorstbeveiliging	+5 °C - +20 °C	5 °C
11	Dode band	0 °C > +3 °C	1
12	Sensor selectie	Kamer / Vloer / kamervloer	Kamervloer
13	2-pijp / 4-pijp selecteren	2/4	2
14	(0-10 V) met dode band of niet	0: met dode band 1: zonder dode band	0
15	Intern geheugen	Uit / LA (last)	LA
16	Modus	Verwarming / Koeling / Verwarming + Koeling / Auto-change-over (enkel 4-pijps)	Verwarmen + koelen
17	Ventilatorsnelheid	80% - 90% - 100% / Auto mode	100%
18	Maximale ventilatorsnelheid	80%...100%	100%
19	Medium ventilatorsnelheid	45%...75%	65%
20	Minimum ventilatorsnelheid	20%...40%	40%
21	°C - °F	C / F	°C
22	Terug naar fabrieksinstelling	Re > Houd 8 seconden ingedrukt 	/
23	Software versie	2.3	/
24	Ventilatorstatus wanneer de ingestelde waarde is bereikt	0: draaien op lage snelheid 1: stop	1

6. HANDLEIDING SMARTLIFE APP

6.1. DOWNLOAD DE SMARTLIFE-APP

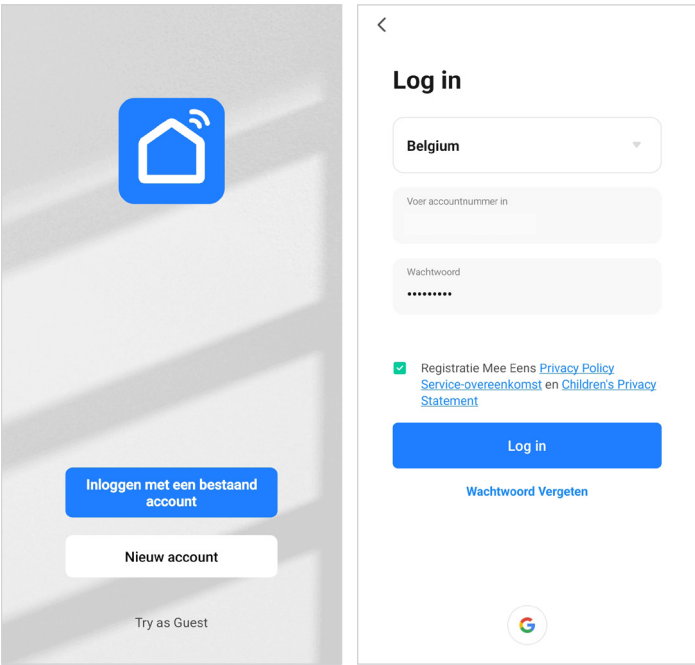
Download de 'SmartLife'-app door te zoeken in de Google Play of Apple App Store, of scan de QR-code hieronder.



https://smartapp.smart321.com/smartlife/?schema=smartlife

6.2. ACCOUNT AANMAKEN

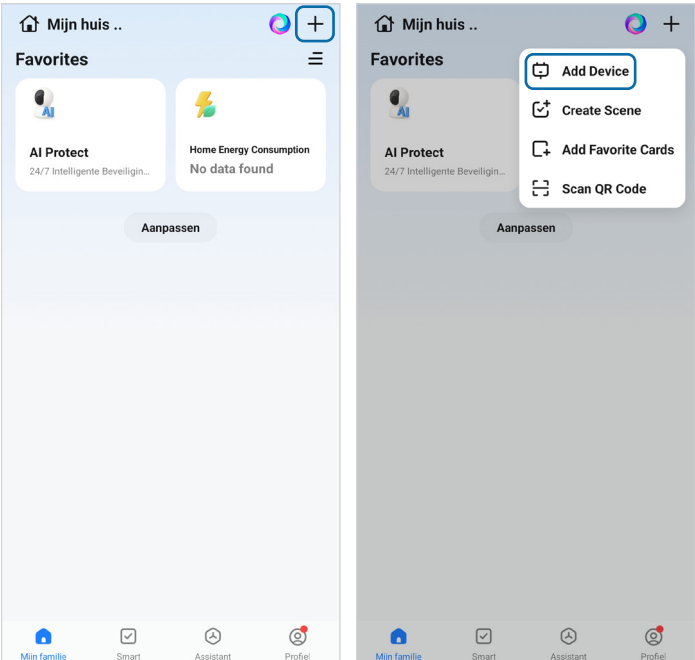
- Tik op [Inloggen met een bestaand account] of [Nieuw account] om naar de registratie pagina te gaan.



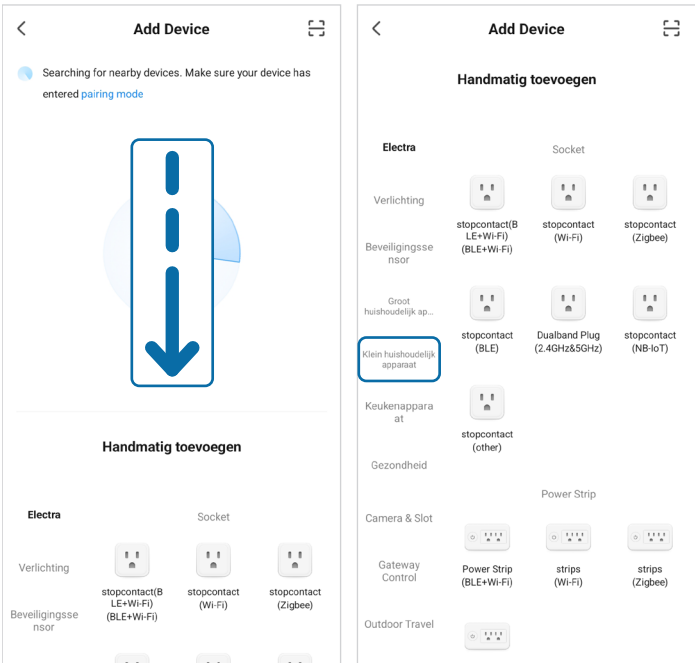
6.3. THERMOTAAT TOEVOEGEN

Schakel Bluetooth op uw telefoon in voordat u begint.

- Tik op het [+] pictogram in de rechterbovenhoek van de startpagina van de app om een apparaat toe te voegen.
- Tik [Add Device].

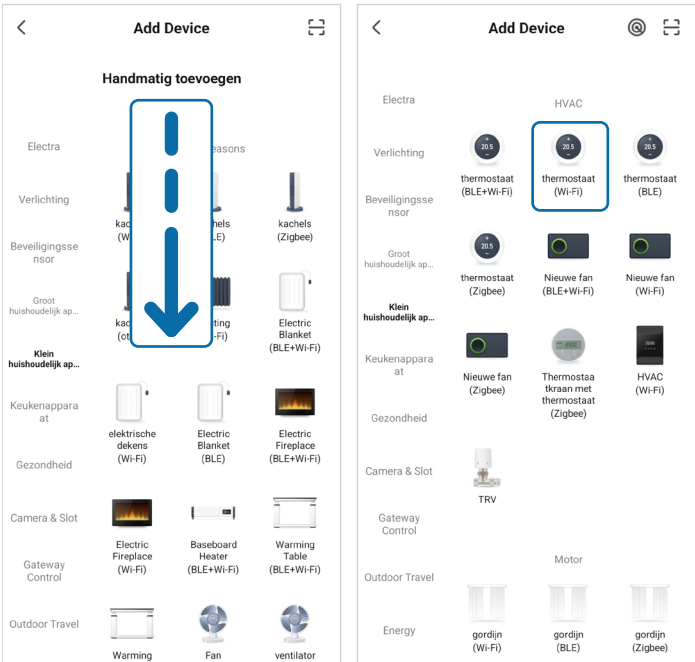


- Scroll naar beneden en selecteer onder [Handmatig toevoegen] de optie [Klein huishoudelijk apparaat].



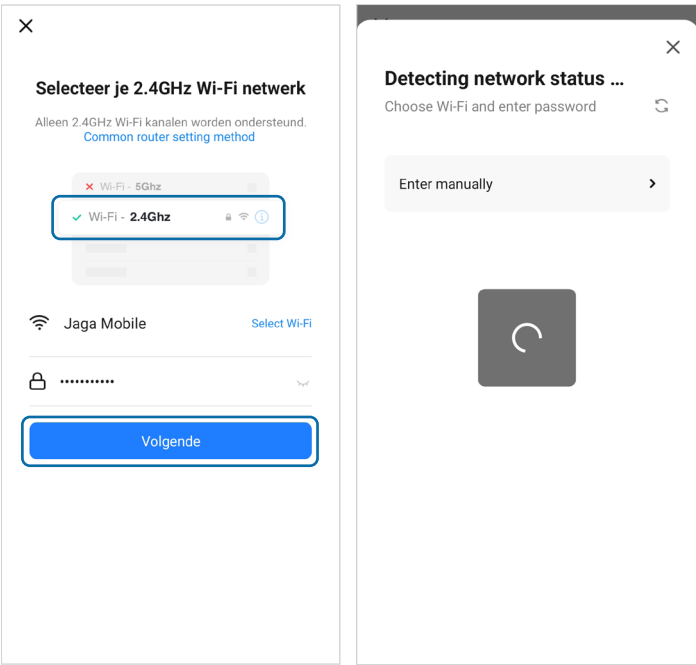
- Scroll naar beneden naar HVAC en selecteer [Thermostaat (Wi-Fi)] uit de lijst.

Het selecteren van [Thermostaat (BLE + Wi-Fi)] is ook mogelijk en doorloopt hetzelfde koppelingsproces als hier verder beschreven.



6.3.1. Verbinden met wifi

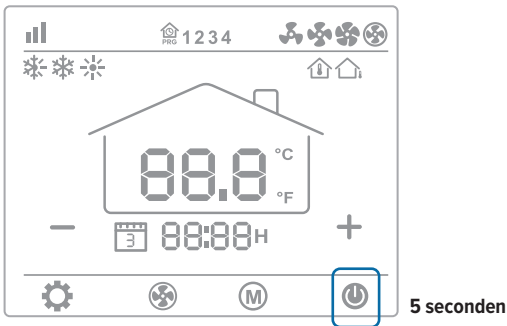
- Selecteer het juiste 2,4-GHz-netwerk. Zorg ervoor dat de thermostaat en je smartphone met hetzelfde netwerk zijn verbonden. Voer je netwerk wachtwoord in en tik op [Volgende].



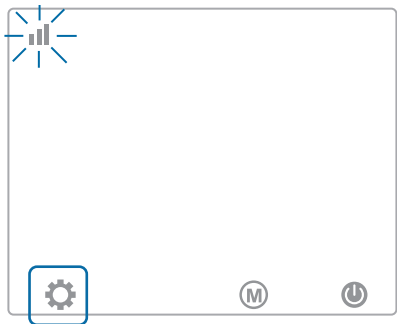
6.4. KOPPELEN MET THERMOSTAAT

6.4.1. Thermostaat

- Houd het [Aan / Uit]-symbool op de thermostaat 5 seconden ingedrukt.
-  Wanneer de [-] en [+] beginnen te knipperen, is het [Aan / Uit]-symbool niet correct ingedrukt. Tik kort op het [M]-symbool om deze actie te annuleren en herhaal de handeling.

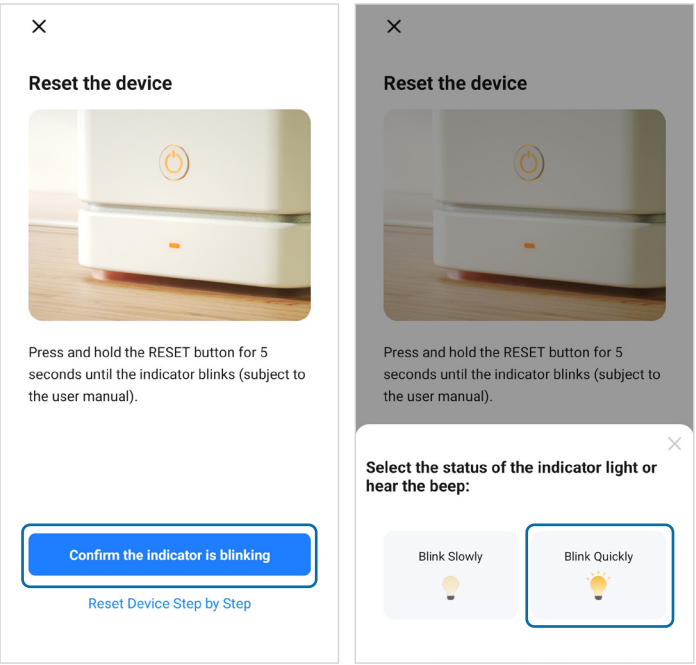


- Druk kort op het [Programma Aan / Uit]-symbool linksonder. Het [WiFi]-symbool linksboven zal snel gaan knipperen. De thermostaat is nu klaar om in de app te worden geregistreerd.



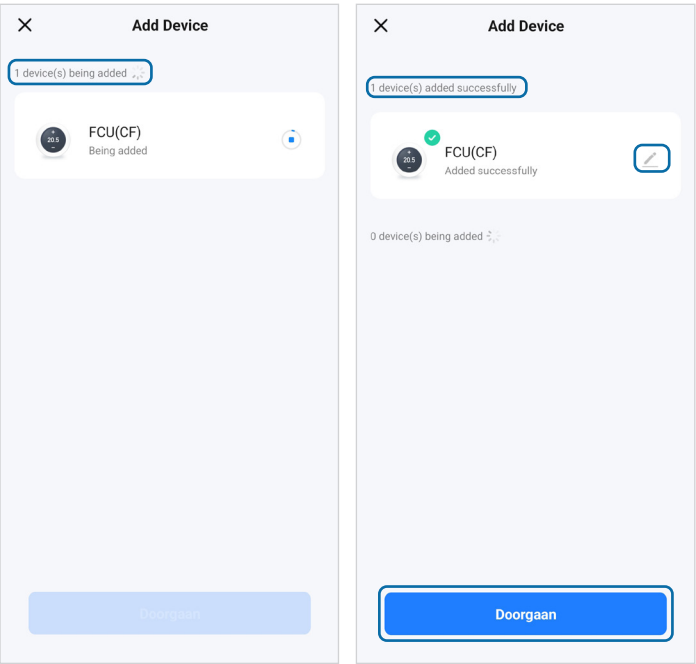
6.4.2. Smartphone app

- Controleer of het [WiFi]-symbool van de thermostaat knippert en tik op je smartphone op [Confirm the indicator is blinking].
- Tik op [Blink Quickly].

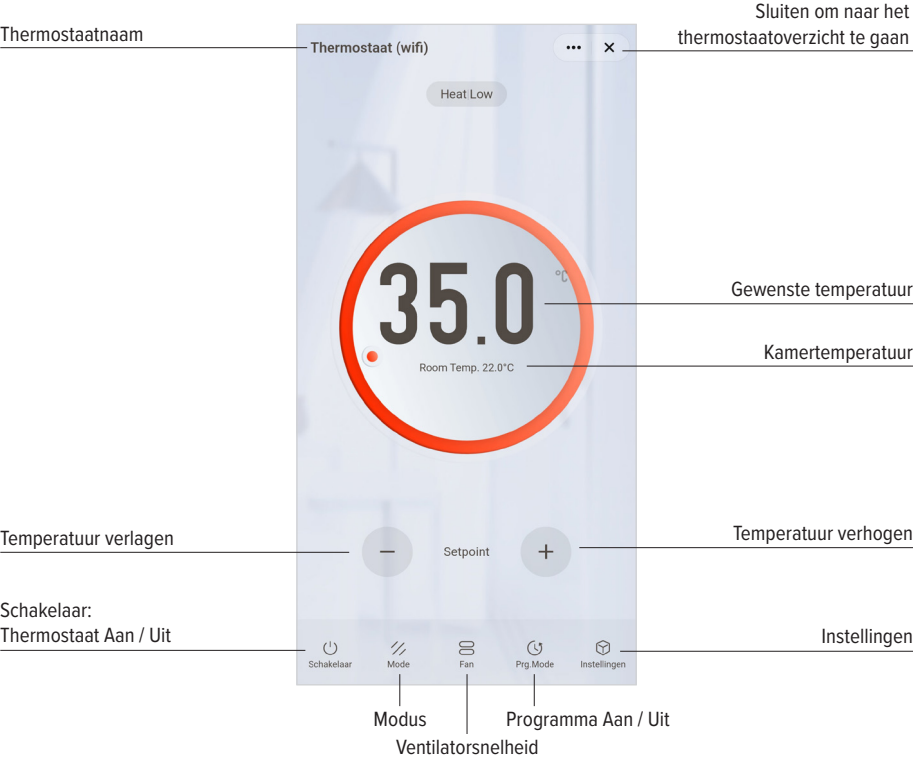


6.5. THERMOSTAAT GEKOPPELD

- Je smartphone zoekt nu op het netwerk naar de thermostaat.
- Het apparaat is succesvol toegevoegd. Je kunt de naam van de thermostaat nu wijzigen door op het potloodicoon te tikken.
- Na het wijzigen van de naam, tik je op [Doorgaan].
- De thermostaat is nu van naam gewijzigd.
- Als je nogmaals op [Doorgaan] tikt, ga je naar het bedieningsscherm.

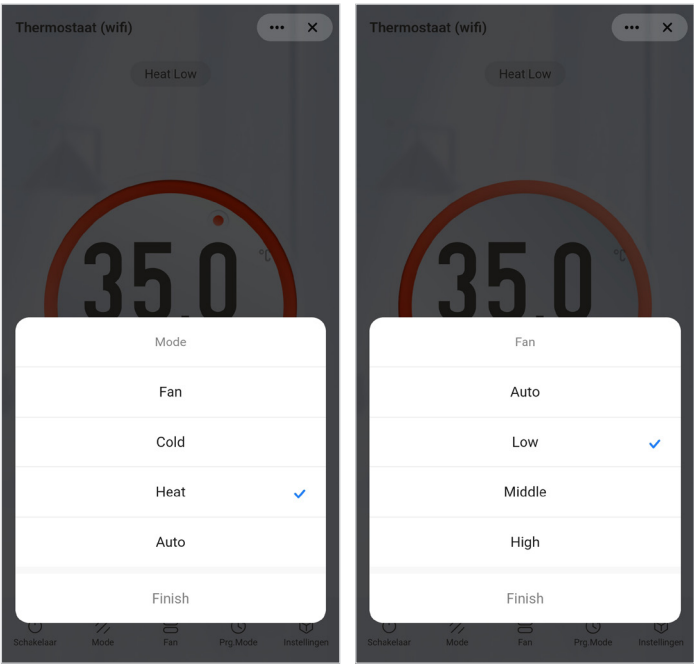


6.6. BEDIENINGSSCHERM



6.6.1. Bediening

In het bedieningsscherm kun je de modus, ventilator en het programma aanpassen. Wanneer je een van deze opties selecteert, verschijnt een pop-upschermd met verschillende instellingen waar je een keuze kunt maken.



6.6.2. Instellingen

In het instellingenmenu kun je een weekprogramma aanmaken om de thermostaat automatisch te laten werken volgens je gewenste schema.

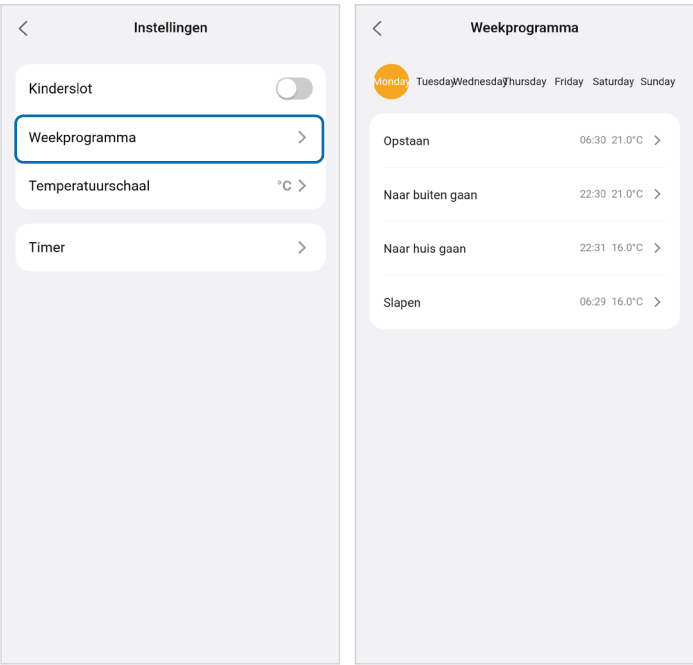


TABLE DES MATIÈRES

1. Aperçu13

2. Données techniques 14

3. Dimensions en mm 14

4. Installation 15

 4.1. Sélectionner l'emplacement d'installation 15

 4.2. Montage dans une boîte d'encastrement..... 15

 4.3. Raccordement électrique..... 15

5. Manuel du thermostat..... 16

 5.1. Marche / arrêt..... 16

 5.2. Réglage de l'heure 16

 5.3. Commande..... 17

 5.4. Paramétrages..... 18

6. Manuel Smartlife App 19

 6.1. Téléchargez l'application SmartLife 19

 6.2. Créer un compte 19

 6.3. Ajouter un thermostat 19

 6.4. Associer au thermostat 20

 6.5. Thermostat associé..... 20

 6.6. Écran de commande 21



INFO IMPORTANTE

Lisez ce manuel attentivement pour une installation correcte du produit. Seul le respect total de ce manuel peut éviter les erreurs et assurer un bon fonctionnement. Le non-respect des règles de sécurité, des conditions de montage, des instructions, des avertissements et des remarques figurant dans ce document peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil. Veuillez conserver ces instructions.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers encourus.

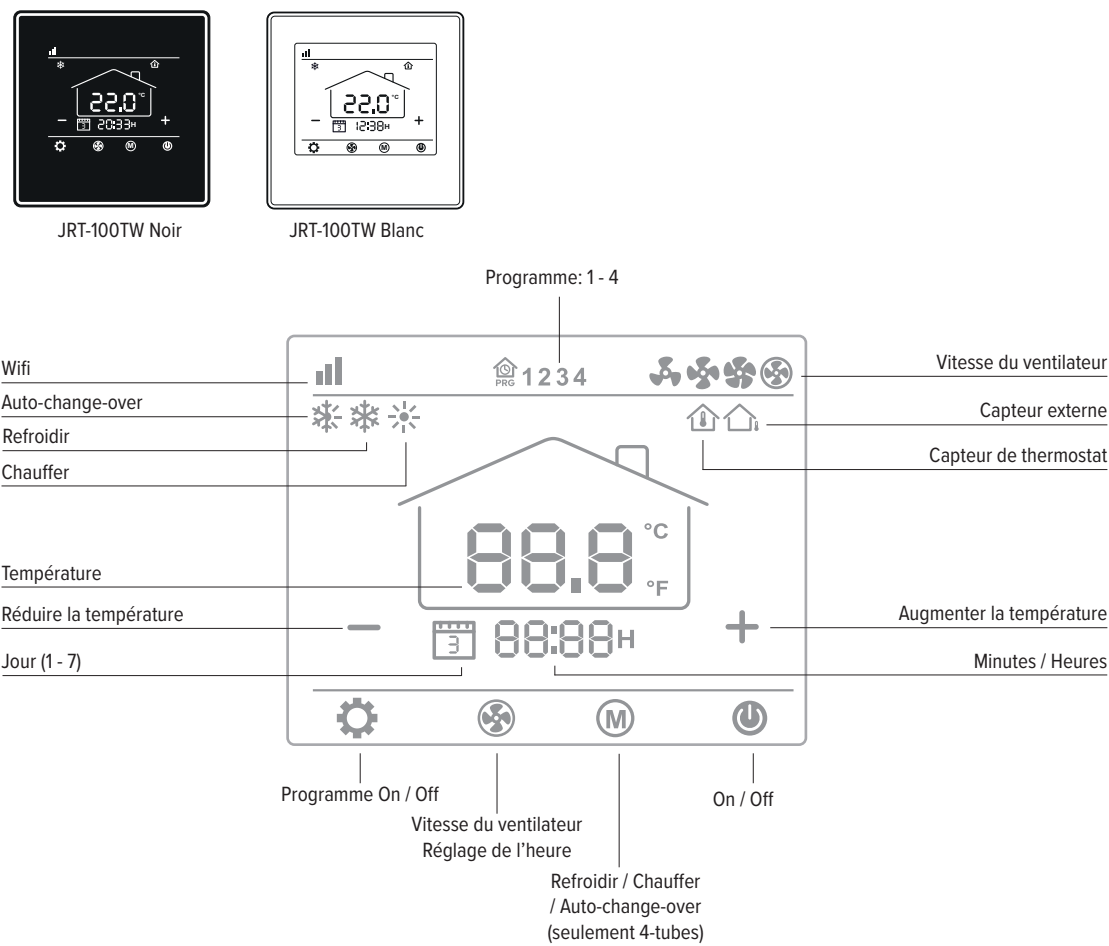
La garantie tombe en cas de:

- Fautes ou dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage, de nettoyage ou d'utilisation du fabricant.
 - Une utilisation et/ou traitement incorrect(e), inapproprié(e) et/ou irresponsable de l'appareil.
 - Réparations incorrectes ou incompetentes et pannes dues à des facteurs externes.
 - À des réparations effectuées soi-même à l'appareil.
 - appareils montés de telle manière qu'ils ne sont pas aisément accessibles.
- Cet appareil est soumis aux conditions générales de garantie de Jaga NV.

Pour des informations générales sur la sécurité, voir: <https://jaga.com/befr/stipulations/>

1. APERÇU

Le thermostat d'ambiance JRT-100TW assure une régulation de température fiable et précise, et est facile à programmer et à commander grâce à son grand écran LCD aux symboles clairs. Le JRT-100 se monte rapidement et aisément dans une boîte d'encastrement.



1.1. PROGRAMME

Le thermostat fonctionne avec un programme hebdomadaire de 7 jours. Chaque jour est divisé en deux plages horaires, le matin et le soir. Au sein de ces plages horaires, quatre programmes sont disponibles : se lever, sortir, rentrer à la maison et dormir.

SEMAINE (7 JOURS)	FUSEAU HORAIRE 1				FUSEAU HORAIRE 2			
								
1 > 7	Se lever	Temp.	Sortir	Temp.	Rentrer à la maison	Temp.	Dormir	Temp.
1	From:		To:		From:		To:	
2	From:		To:		From:		To:	
3	From:		To:		From:		To:	
4	From:		To:		From:		To:	
5	From:		To:		From:		To:	
6	From:		To:		From:		To:	
7	From:		To:		From:		To:	

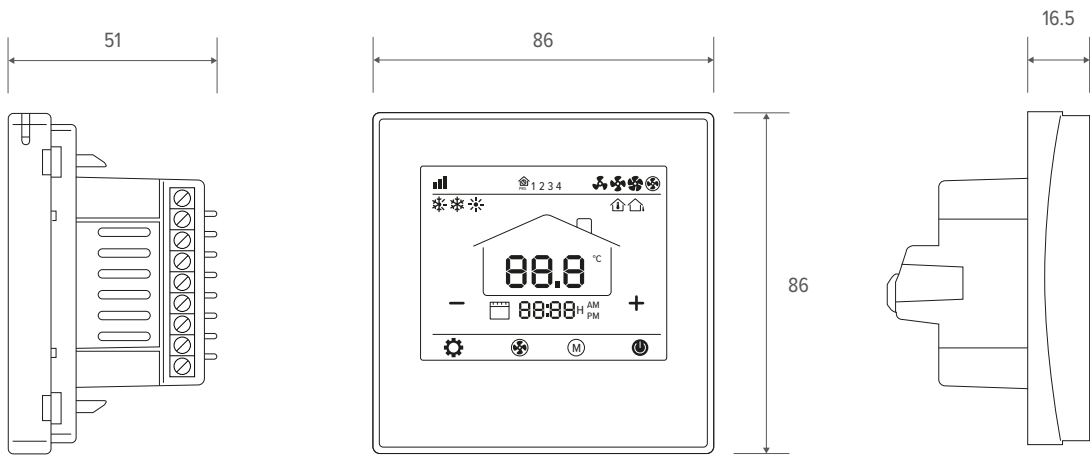
2. DONNÉES TECHNIQUES

Ecran	Écran tactile
Alimentation	24 V AC / DC
Consommation de courant	200 mA
Possibilités de réglage	+10 > +30 °C
Température ambiante	0 > +50 °C
Humidité relative	85% max
Back-light	Bleu clair
Capteur	NTC 10K, 3950 ohm à 25 °C
Précision	+ 1 °C
Étanchéité	IP30
Caisson ABS	Avec matière synthétique ignifuge UL94-5

Spécifications

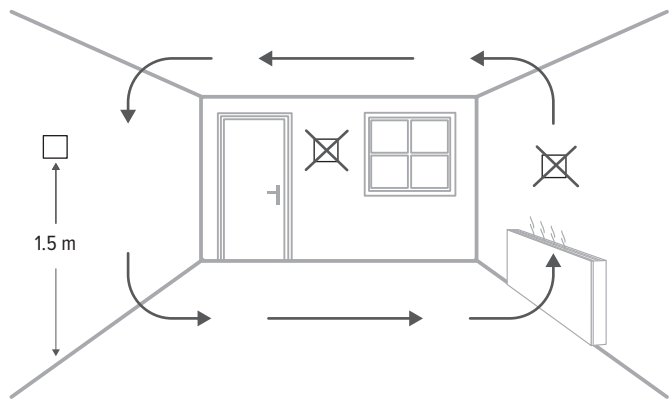
- app Smartphone: commande via WiFi et Bluetooth
- réglage automatique ou manuel de la vitesse du ventilateur
- 0 - 10 V contrôle de la vitesse du ventilateur
- 24 V AC / DC moteur thermo électrique
- montage sur le boîtier à encastrer au moyen de vis
- Bitube: Refroidir / Chauffer
- 4-tubes: Auto-change-over / Refroidir / Chauffer
- Zones programmables 7 jours (1-7)

3. DIMENSIONS EN MM



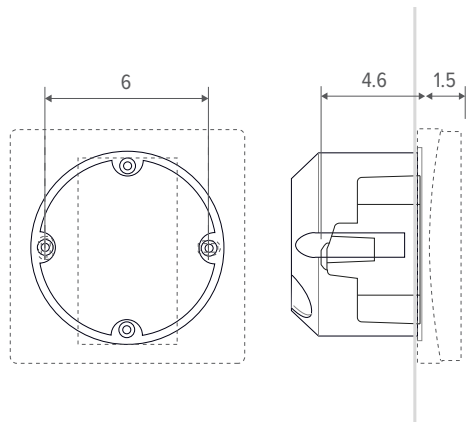
4. INSTALLATION

4.1. SÉLECTIONNER L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION



- Un mur intérieur face à la source de chauffage constitue l'emplacement d'installation privilégié.
- Hauteur optimale d'installation murale : env. 1,5 m au-dessus du sol.
- Évitez toute installation sur des murs extérieurs ainsi que les courants d'air provenant de fenêtres ou de portes sur l'emplacement d'installation.
- Veillez à ce que l'air chauffé de la pièce puisse atteindre librement le régulateur. N'installez pas le régulateur dans des armoires, derrière des rideaux ou tout autre élément similaire.
- Des sources de chaleur externes peuvent affecter la précision de la régulation. N'installez pas le régulateur en plein soleil et évitez les emplacements situés à proximité de téléviseurs, radios, appareils de chauffage, lampes, cheminées ou conduites de chauffage.
- N'installez pas le régulateur avec des variateurs. Si nécessaire, maintenez autant que possible une distance suffisante entre les appareils. En cas de montage vertical, le régulateur doit être installé sous le variateur.
- Lorsque l'appareil est monté dans des parois creuses, veillez à ce que le régulateur ne soit pas influencé par des sources externes de chaleur ou de froid, telles que des courants d'air ou des câbles montants, y compris à l'arrière.

4.2. MONTAGE DANS UNE BOÎTE D'ENCASTREMENT



Placez le thermostat d'ambiance JRT-100TW dans un boîtier encastrable d'une profondeur minimale de 45 mm et doté de trous de vis d'un entraxe de 60 mm. Les dimensions internes du boîtier doivent être d'au moins Ø60 mm ou 50x50 mm.

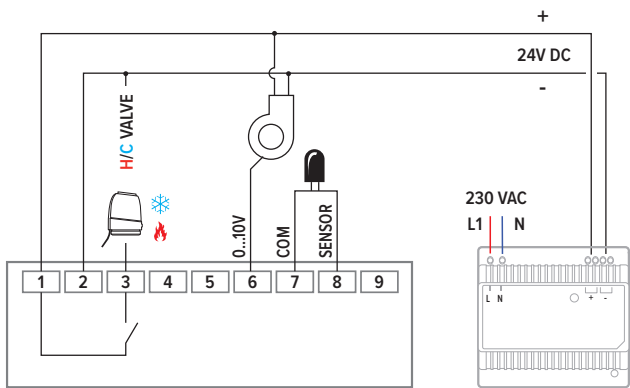


ATTENTION !

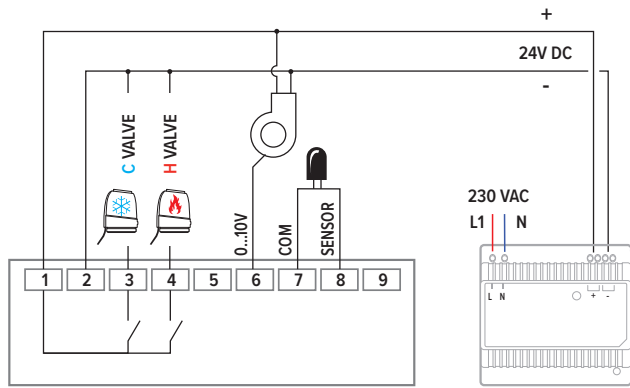
Le contact avec des parties sous tension peut provoquer un choc électrique et mettre la vie en danger !

4.3. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

4.3.1. Bitube



4.3.2. 4-tubes

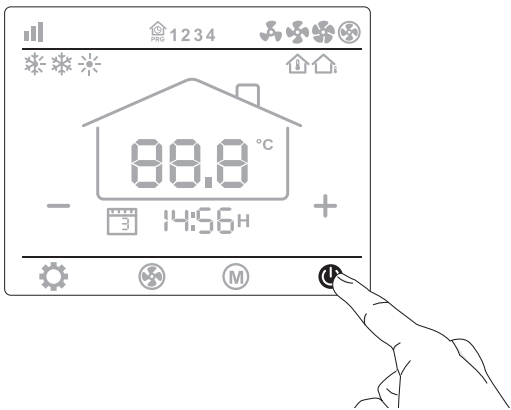


H / C	Chauffer / Refroidir
H	Chauffer
C	Refroidir
GND	N
	Briza / Clima Canal / ...
	Capteur de température ambiante externe optionnel

5. MANUEL DU THERMOSTAT

5.1. MARCHÉ / ARRÊT

- Appuyez brièvement 

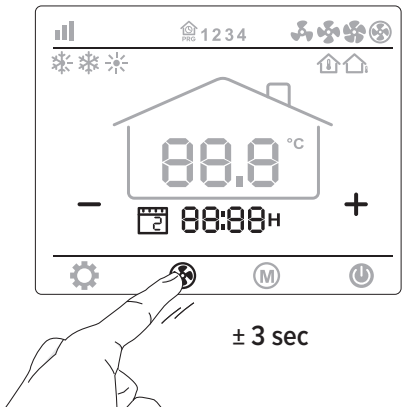


5.2. RÉGLAGE DE L'HEURE

5.2.1. Jour et heure

- Maintenez enfoncé pendant 3 secondes 
- Appuyez brièvement , Appuyez brièvement sur [-] ou [+] pour régler les minutes
- Appuyez brièvement , Appuyez brièvement sur [-] ou [+] pour régler les heures
- Appuyez brièvement , Appuyez brièvement sur [-] ou [+] pour régler le jour
- Appuyez brièvement , afin de passer au réglage des programmes (1 à 4) pour l'ensemble de la semaine (1 à 7 jours)

 **ATTENTION:** Après 8 secondes d'inactivité, le thermostat revient automatiquement au mode de fonctionnement.

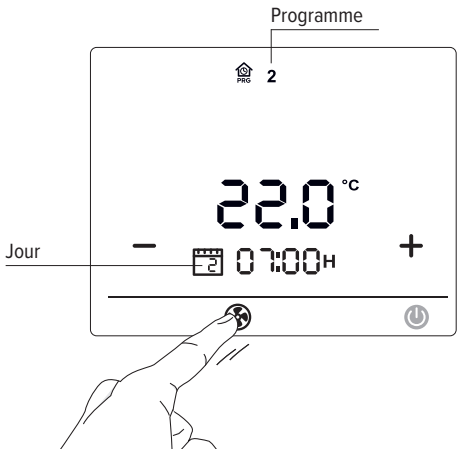


5.2.2. Paramétrer le programme

Après avoir suivi les étapes précédentes, quatre plages horaires peuvent être réglées pour chaque jour de la semaine.

- Appuyez brièvement sur [-] ou [+] pour régler les minutes
- Appuyez brièvement , Appuyez brièvement sur [-] ou [+] pour régler les heures
- Appuyez brièvement , Appuyez brièvement sur [-] ou [+] pour régler le jour
- Appuyez brièvement , Répétez toutes les opérations, programmez ainsi les 7 jours.

 **ATTENTION:** Après 8 secondes d'inactivité, le thermostat revient automatiquement au mode de fonctionnement.



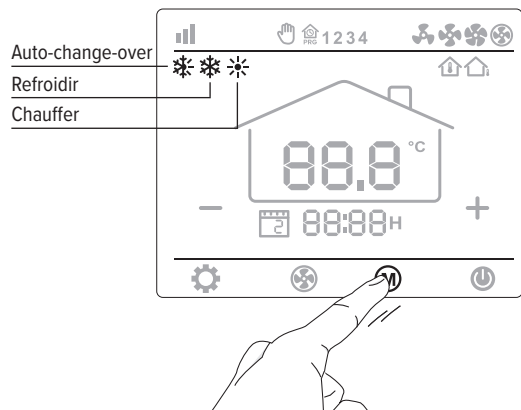
SEMAINE (7 JOURS)	FUSEAU Horaire 1			
	 PRG 1		 PRG 2	
1 > 7	Se lever	Temp.	Sortir	Temp.
1	From:		To:	
2	From:		To:	
3	From:		To:	
4	From:		To:	
5	From:		To:	
6	From:		To:	
7	From:		To:	

FUSEAU Horaire 2			
 PRG 3		 PRG 4	
Rentrer à la maison	Temp.	Dormir	Temp.
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	

5.3. COMMANDE

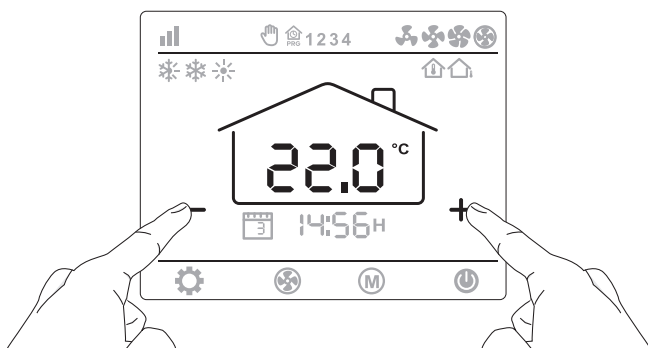
5.3.1. Mode

- Appuyez brièvement (M) afin de passer d'un mode à l'autre entre Auto change-over, refroidissement et chauffage



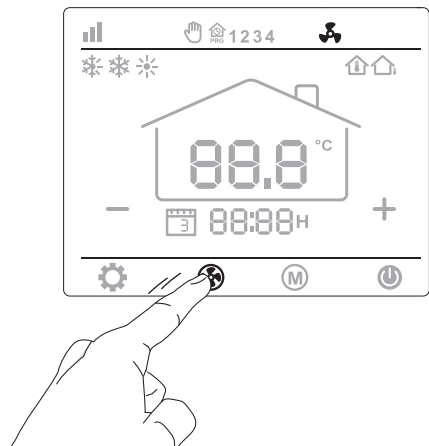
5.3.2. Température

- Appuyez brièvement sur les touches [-] ou [+] pour baisser ou augmenter la température



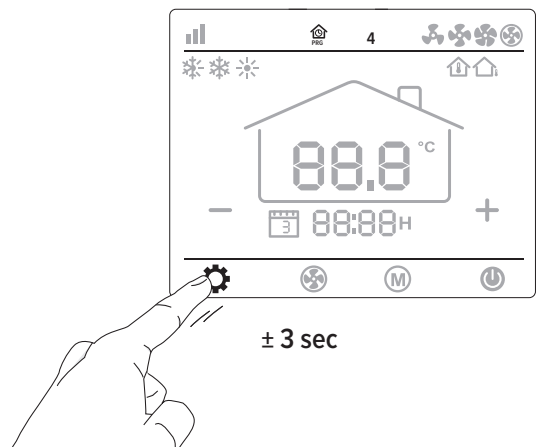
5.3.3. Vitesse du ventilateur

- Appuyez sur l'icône du ventilateur dans la barre inférieure pour ajuster la vitesse du ventilateur. La vitesse sélectionnée s'affiche dans le coin supérieur droit.
- Appuyez brièvement (Low)
- Appuyez brièvement (Middle)
- Appuyez brièvement (High)
- Appuyez brièvement (Auto)



5.3.4. Programme Marche / Arrêt

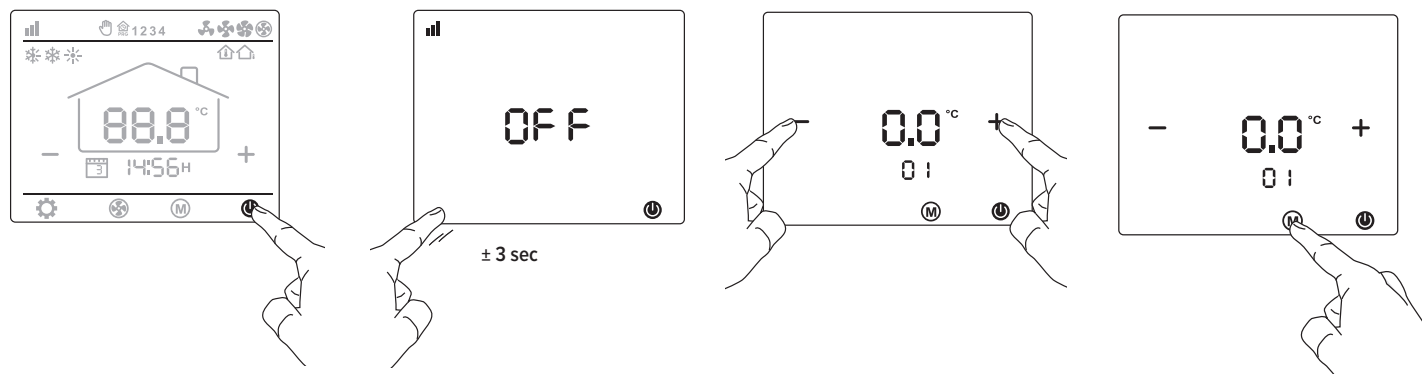
- Appuyez sur l'icône du programme dans la barre inférieure pour activer ou désactiver le programme. Le programme actuellement actif s'affiche en haut, au centre.
- Maintenez enfoncé pendant 3 secondes (Programme On)
- Maintenez enfoncé pendant 3 secondes (Programme Off)



5.4. PARAMÉTRAGES

Le thermostat est réglé avec des paramètres standard. Dans les réglages des paramètres, vous pouvez modifier les différents paramètres, comme indiqué dans Le tableau ci-dessous.

- Désactiver le thermostat: Appuyez brièvement
- Pour entrer dans le menu des paramètres, appuyez sur le coin inférieur gauche de l'écran pendant 3 secondes, jusqu'à ce que "01" apparaisse.
- Ajustez les réglages avec le bouton [-] ou [+].
- Faites défiler le menu avec



MENU	DESCRIPTION	RÉGLAGES	DÉFAUT
01	Correction de la température.	-8 °C - +8 °C	0 °C
04	Réglage de la température maximum	+5 °C - +35 °C	35 °C
05	Réglage de la température minimum	+5 °C - +35 °C	5 °C
06	Choix d’affichage	Chambre / Set / Chambre Set	Chambre SET
07	Protection antigel	+5 °C - +20 °C	5 °C
11	Bande morte	0 °C > +3 °C	1
12	Sélection du capteur	Chambre / Sol / Sol de la salle	Sol de la salle
13	Selectez bitube / 4-tubes	2/4	2
14	(0-10 V) avec bande morte ou non	0: avec bande morte 1: sans bande morte	0
15	Mémoire interne	Off / LA (last)	LA
16	Mode	Chauffage / Refroidissement / Chauffage + Refroidissement / Auto-change-over (seulement 4-tubes)	Chauffer + refroidir
17	Vitesse du ventilateur	80% - 90% - 100% / Auto mode	100%
18	Vitesse du ventilateur maximum	80%...100%	100%
19	Vitesse du ventilateur medium	45%...75%	65%
20	Vitesse du ventilateur minimum	20%...40%	40%
21	°C - °F	C / F	°C
22	Retour aux réglages d’usine	Re > Maintenez enfoncé pendant 8 secondes	/
23	Version du logiciel	2.3	/
24	Statut du ventilateur lorsque le point de consigne est atteint	0: tourner à basse vitesse 1: arrêt	1

6. MANUEL SMARTLIFE APP

6.1. TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION SMARTLIFE

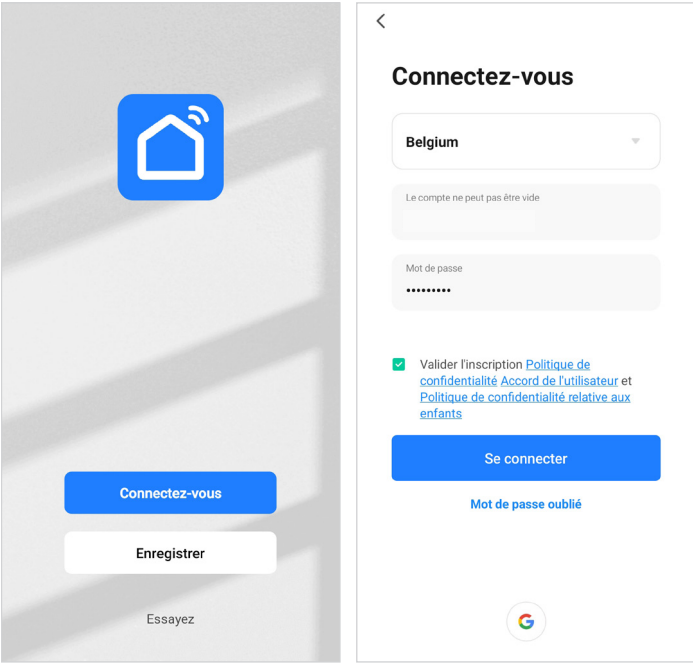
Téléchargez l'application « SmartLife » en la recherchant sur Google Play ou l'Apple App Store, ou scannez le code QR ci-dessous.



https://smartapp.smart321.com/smartlife/?schema=smartlife

6.2. CRÉER UN COMPTE

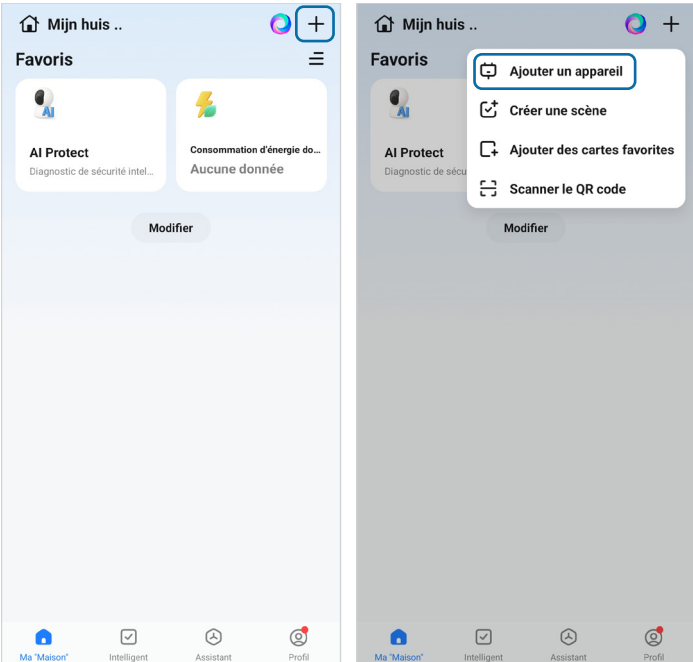
- Appuyez sur [Connectez-vous] ou sur [Enregistrer] pour accéder à la page d'inscription.



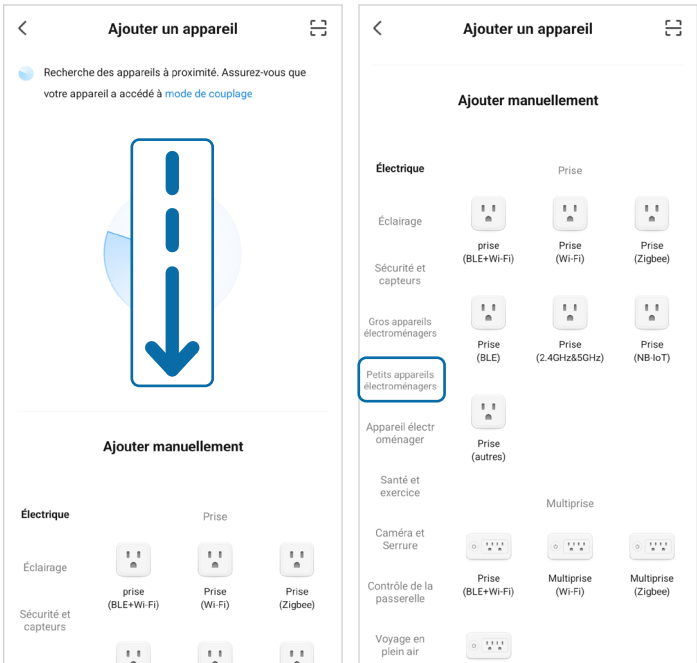
6.3. AJOUTER UN THERMOSTAT

Activez le Bluetooth sur votre téléphone avant de commencer.

- Appuyez sur le pictogramme [+] située dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l'application afin d'ajouter un appareil.
- Appuyez sur [Ajouter un appareil].

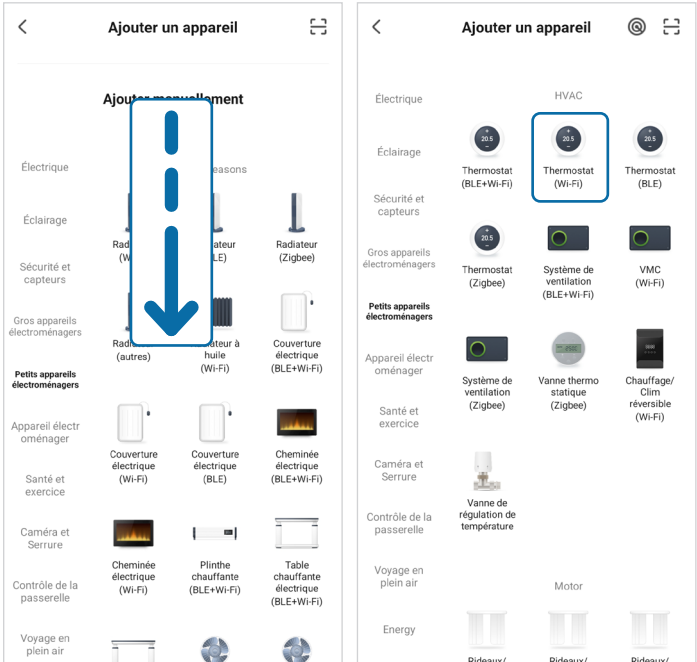


- Faites défiler vers le bas et sélectionnez, sous [Ajouter manuellement], l'option [Petits appareils électroménagers].



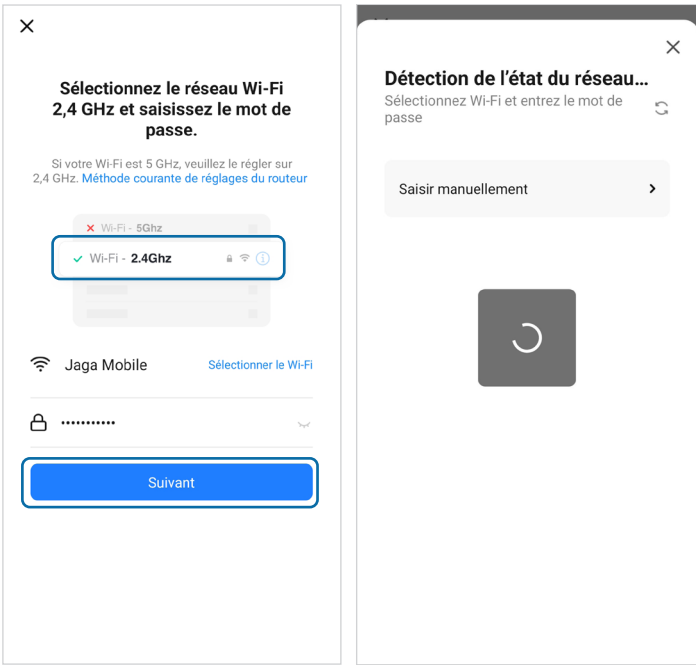
- Faites défiler vers le bas jusqu'à la section HVAC et sélectionnez [Thermostat (Wi-Fi)] dans la liste.

La sélection de [Thermostat (BLE + Wi-Fi)] est également possible et suit le même processus d'appairage que décrit ci-dessous.



6.3.1. Se connecter au wifi

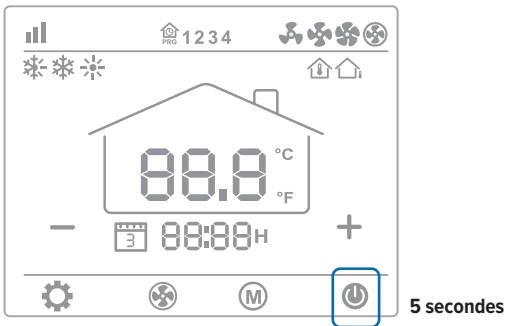
- Sélectionnez le réseau 2,4 GHz approprié. Assurez-vous que le thermostat et votre smartphone soient connectés au même réseau. Saisissez le mot de passe du réseau et appuyez sur [Suivant].



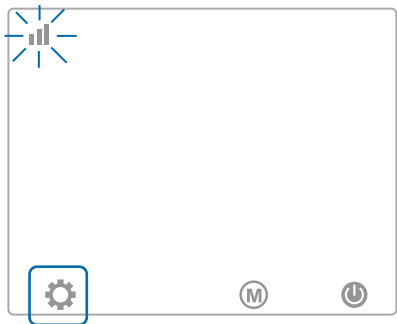
6.4. ASSOCIER AU THERMOSTAT

6.4.1. Thermostat

- Maintenez le bouton [Marche / Arrêt] de la thermostat enfoncé pendant 5 secondes.
-  Si les symboles [-] et [+] clignotent, le bouton [Marche / Arrêt] n'a pas été correctement enfoncé. Appuyez brièvement sur le symbole [M] pour annuler et recommencez l'opération.

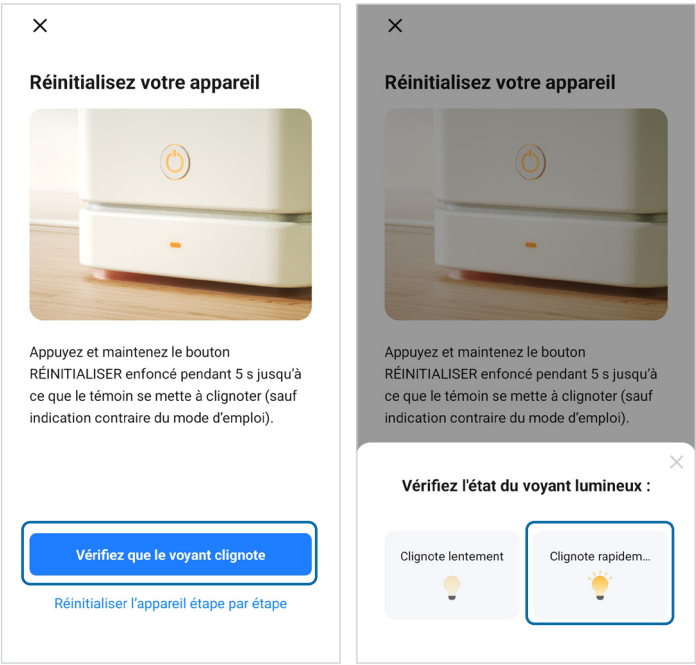


- Appuyez brièvement sur le symbole [Programme Marche / Arrêt] en bas à gauche. Le symbole [Wi-Fi] en haut à gauche se mettra à clignoter rapidement. Le thermostat est maintenant prêt à être enregistré dans l'application.



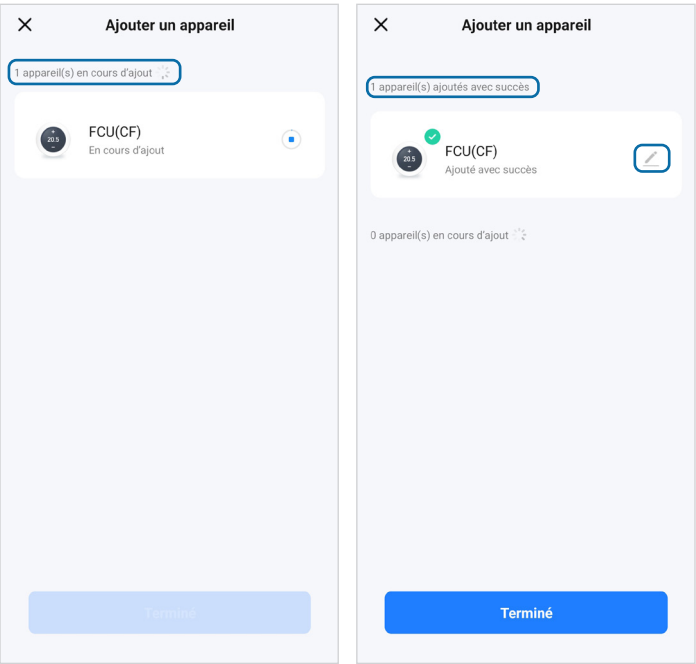
6.4.2. Application smartphone

- Vérifiez que le symbole [Wi-Fi] du thermostat clignote et appuyez sur [Vérifiez que le voyant clignote] sur votre smartphone.
- Appuyez sur [Clignote rapidement].

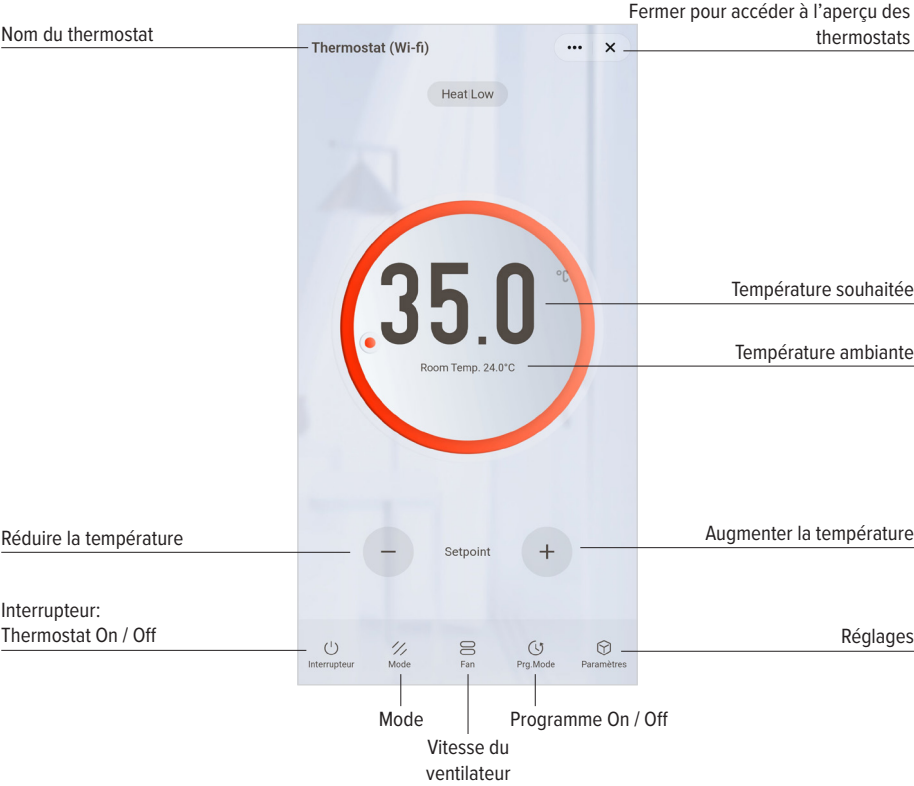


6.5. THERMOSTAT ASSOCIÉ

- Votre smartphone recherche maintenant le thermostat sur le réseau.
- L'appareil a été ajouté avec succès. Vous pouvez maintenant modifier le nom du thermostat en appuyant sur l'icône en forme de crayon.
- Après avoir modifié le nom, appuyez sur [Terminé]. Le nom du thermostat est désormais modifié.
- En appuyant une nouvelle fois sur [Terminé], vous accédez à l'écran de commande.

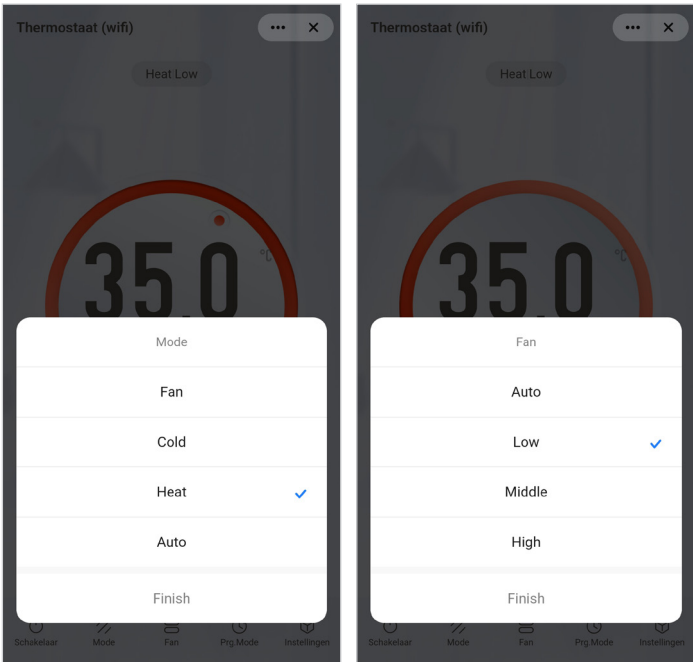


6.6. ÉCRAN DE COMMANDE



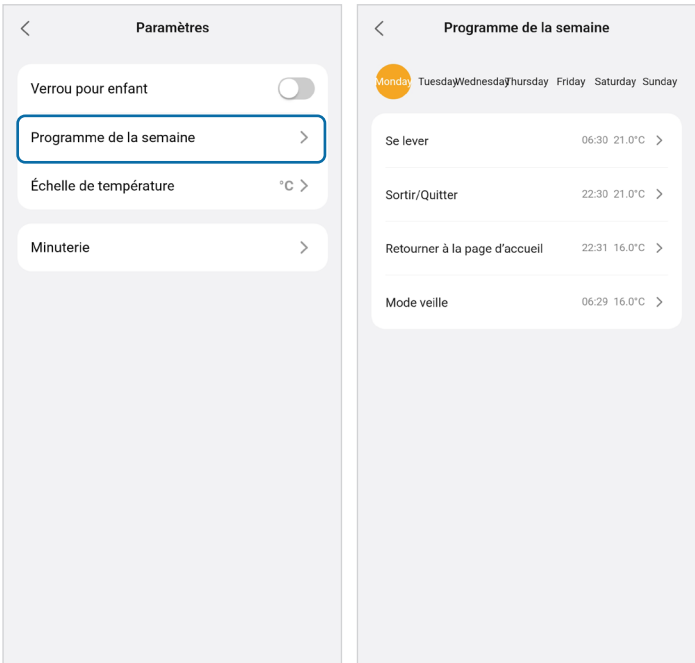
6.6.1. Commande

Dans l'écran de commande, vous pouvez adapter le mode, le ventilateur et le programme. Lorsque vous sélectionnez l'une de ces options, une fenêtre contextuelle s'affiche avec différents réglages parmi lesquels vous pouvez choisir.



6.6.2. Réglages

Dans le menu des réglages, vous pouvez définir un programme hebdomadaire pour automatiser le fonctionnement du thermostat selon vos préférences.



INHALTSVERZEICHNIS

1. Übersicht.....23

2. Technische Daten.....24

3. Abmessungen in mm24

4. Installation25

 4.1. Installationsort auswählen25

 4.2. Einbau in eine Unterputzdose.....25

 4.3. Elektrischer Anschluss25

5. Thermostat-Bedienungsanleitung26

 5.1. Ein / Aus.....26

 5.2. Zeiteinstellung26

 5.3. Bedienung.....27

 5.4. Parametereinstellungen.....28

6. Anleitung Smartlife App29

 6.1. Bitte laden Sie die SmartLife-App herunter.....29

 6.2. Konto erstellen.....29

 6.3. Thermostat hinzufügen29

 6.4. Mit Thermostat verbinden.....30

 6.5. Thermostat verbunden.....30

 6.6. Bedienfeld.....31



WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie diese Anleitung für eine korrekte Installation des Geräts aufmerksam durch. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie auf! Das Gerät muss für Wartungsarbeiten immer zugänglich sein. Nur wenn der Inhalt dieser Anleitung strikt und umfassend beachtet wird, können Fehler vermieden werden und ist ein störungsfreier Gebrauch möglich. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Montagevorschriften, Anweisungen, Warnungen und Hinweise in diesem Dokument kann zu Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren.

Die Gewährleistung verfällt bei:

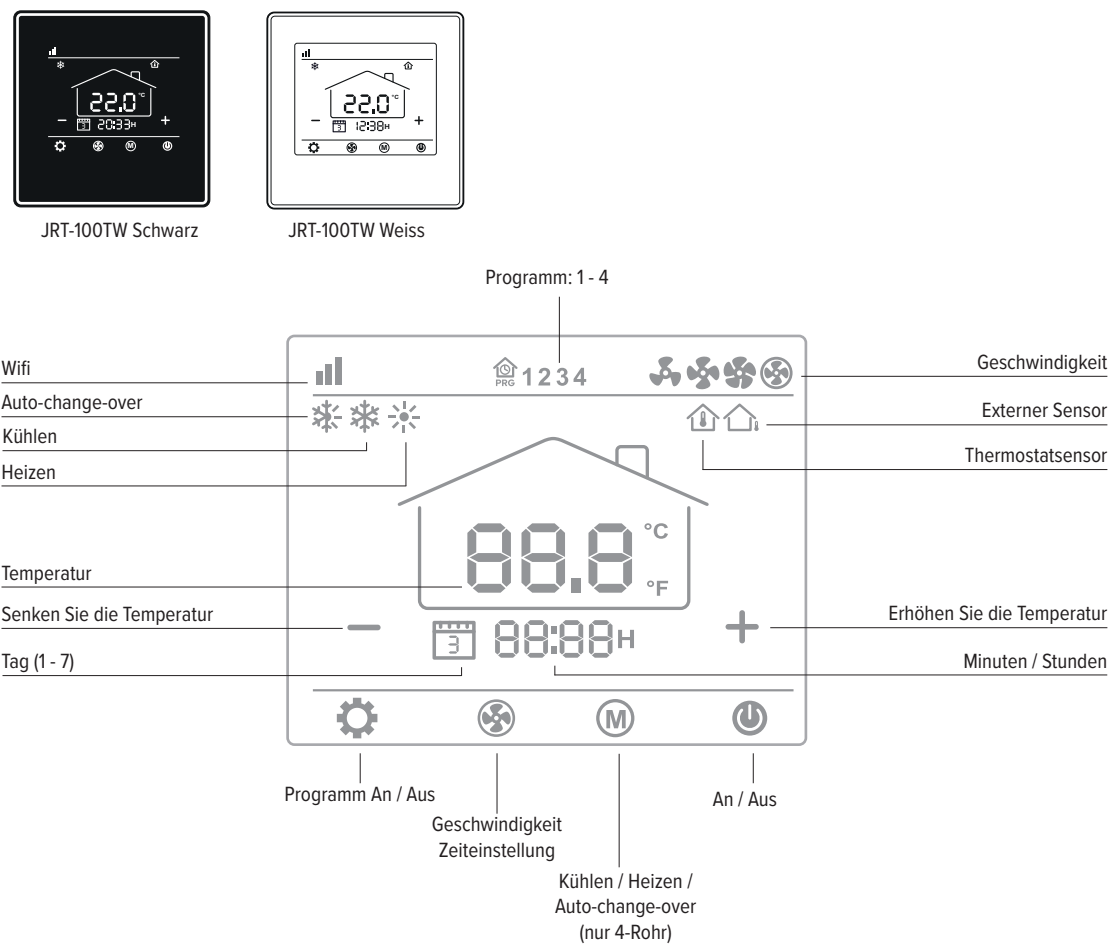
- Fehlern oder Schäden, die auf die Nichteinhaltung der Montage-, Reinigungs- oder Gebrauchsanweisungen des Herstellers zurückzuführen sind.
- Unsachgemäßer, zweckentfremdeter und/oder unverantwortlicher Nutzung oder Behandlung des Geräts.
- Fehlerhaft oder unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und Mängeln, die aufgrund externer Faktoren entstanden sind.
- Eigenmächtig vorgenommenen Veränderungen am Gerät.
- Geräten, die so eingebaut sind, dass sie nicht leicht zugänglich sind.

Dieses Gerät unterliegt den allgemeinen Garantiebedingungen von Jaga NV.

Für allgemeine Sicherheitsinformationen, siehe: <https://jaga.com/de/vorschriften/>

1. ÜBERSICHT

Das Raumthermostat JRT-100TW gewährleistet eine zuverlässige und präzise Temperaturregelung und lässt sich über das große LCD-Display mit klaren Symbolen einfach programmieren und bedienen. Der JRT-100 lässt sich schnell und einfach in einer Einbaudose montieren.



1.1. PROGRAMM

Der Thermostat verfügt über ein 7-Tage-Wochenprogramm. Jeder Tag ist in zwei Zeitbereiche unterteilt: morgens und abends. Innerhalb dieser Zeitbereiche stehen vier Programme zur Verfügung: Aufstehen, Ausgehen, Nachhausekommen und Schlafen.

WOCHE (7 TAGE)	ZEITZONE 1				ZEITZONE 2			
								
1 > 7	Aufstehen	Temp.	Rausgehen	Temp.	Nach Hause kommen	Temp.	Schlafen	Temp.
1	From:		To:		From:		To:	
2	From:		To:		From:		To:	
3	From:		To:		From:		To:	
4	From:		To:		From:		To:	
5	From:		To:		From:		To:	
6	From:		To:		From:		To:	
7	From:		To:		From:		To:	

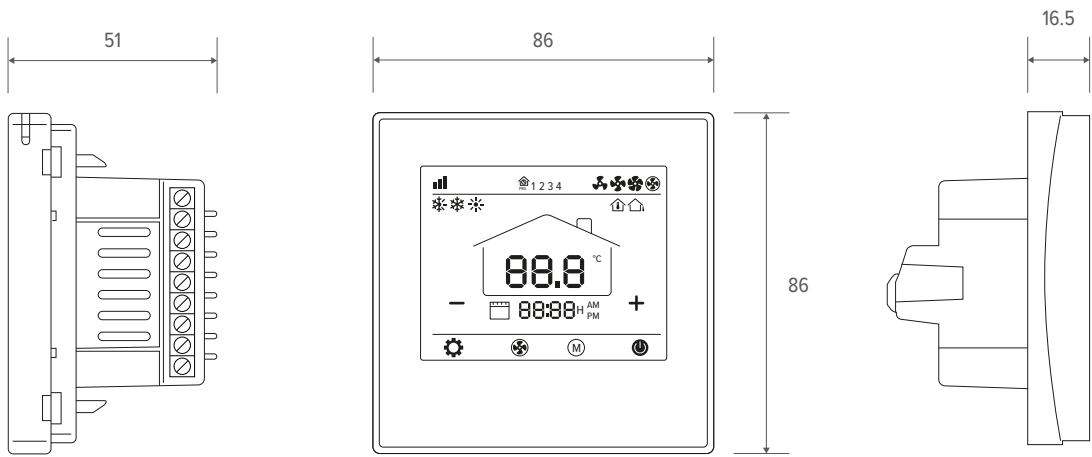
2. TECHNISCHE DATEN

Bildschirm	Touchscreen
Stromversorgung	24 V AC / DC
Leistungsaufnahme	200 mA
Einstellbereich	+10 > +30 °C
Raumtemperatur	0 > +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	85% max.
Hintergrundbeleuchtung	Hellblau
Sensor	NTC 10K, 3950 ohm bei 25 °C
Genauigkeit	+ 1 °C
Wasserdichtigkeit	IP30
Gehäuse ABS	Aus feuerfestem Kunststoff UL94-5

Spezifikationen

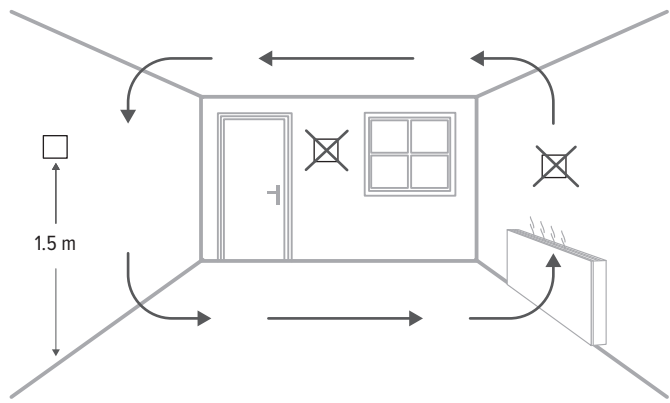
- Smartphone-App: Steuerung über WIFI und Bluetooth
- automatische oder manuelle Steuerung der Lüftergeschwindigkeit
- 0 - 10 V Lüfterdrehzahlregelung
- 24 V AC / DC thermo-elektrischer motor
- Montage auf Einbaudose mit Schrauben
- 2-Rohr: Kühlen / Heizen
- 4-Rohr: Auto-change-over / Kühlen / Heizen
- Programmierbare Zeitzonen 7 Tage (1-7)

3. ABMESSUNGEN IN MM



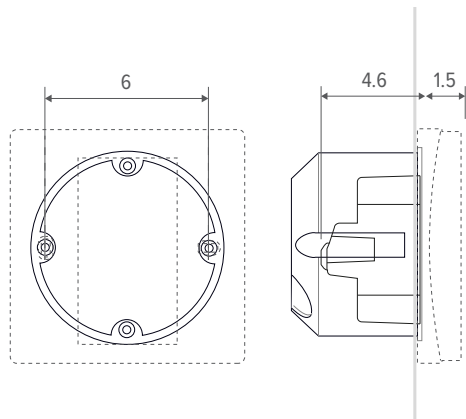
4. INSTALLATION

4.1. INSTALLATIONSORT AUSWÄHLEN



- Eine Innenwand gegenüber der Heizquelle ist der bevorzugte Aufstellungsort.
- Die optimale Installationshöhe beträgt ca. 1,5 m über dem Boden.
- Vermeiden Sie die Installation an Außenwänden und Zugluft von Fenstern oder Türen am Installationsort.
- Die erwärmte Raumluft sollte ungehindert zum Thermostat gelangen können. Bitte montieren Sie das Thermostat nicht in Regalen oder hinter Vorhängen und ähnlichen Abdeckungen.
- Externe Wärmequellen können die Genauigkeit der Regelung beeinträchtigen. Bitte platzieren Sie das Thermostat nicht in direktem Sonnenlicht und vermeiden Sie Standorte in der Nähe von Fernsehern, Radios, Heizgeräten, Lampen, Kaminen oder Heizungsrohren.
- Vermeiden Sie die Montage in Kombination mit Dimmern. Halten Sie gegebenenfalls den größtmöglichen Abstand zwischen den beiden Geräten ein. Bei einer Anordnung übereinander muss der Regler unterhalb des Dimmers angeordnet werden.
- Bei der Montage des Geräts in Hohlwänden ist darauf zu achten, dass der Regler keiner Erwärmung oder Abkühlung durch Luftzug oder aufsteigende Kabel ausgesetzt ist, auch nicht auf der Rückseite.

4.2. EINBAU IN EINE UNTERPUTZDOSE



Bitte montieren Sie den Raumthermostat JRT-100TW in einer Unterputzdose mit einer Mindestdiefe von 45 mm und Schraubenlöchern im Abstand von 60 mm zur Befestigung des Thermostats. Die Innenmaße der Dose müssen mindestens Ø60 mm Oder 50 x 50 mm betragen.

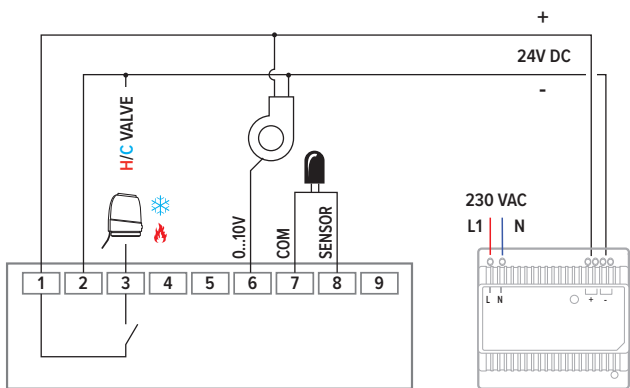


Aufgepasst!

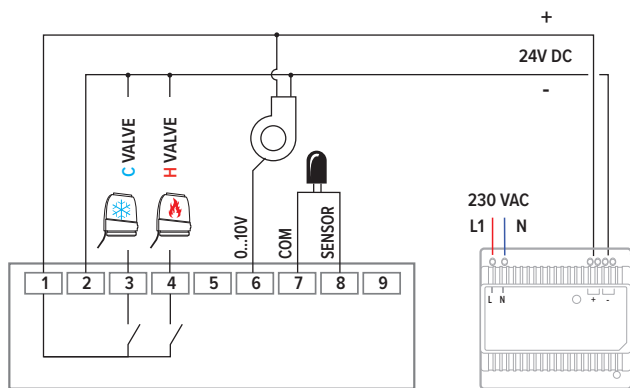
Das Berühren stromführender Teile kann zu einem Stromschlag führen und ist lebensgefährlich.

4.3. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

4.3.1. 2-Rohr



4.3.2. 4-Rohr

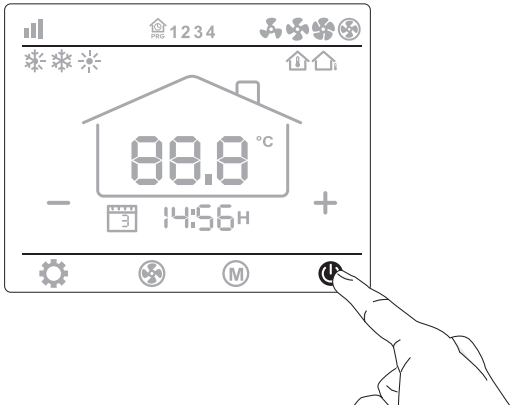


H / C	Heizen / Kühlen
H	Heizen
C	Kühlen
GND	N
	Briza / Clima Canal / ...
	Optionaler externer Raumtemperaturfühler

5. THERMOSTAT-BEDIENUNGSANLEITUNG

5.1. EIN / AUS

- Kurz drücken

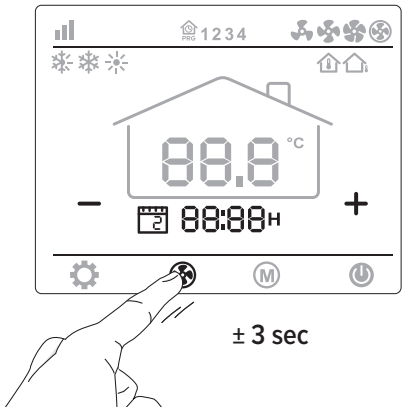


5.2. ZEITEINSTELLUNG

5.2.1. Tag und Zeit

- 3 Sekunden gedrückt halten
- Kurz drücken , Drücken Sie kurz [-] oder [+] um die Minuten einzustellen
- Kurz drücken , Drücken Sie kurz [-] oder [+] um die Stunden einzustellen
- Kurz drücken , Drücken Sie kurz [-] oder [+] um den Tag einzustellen
- Kurz drücken , um mit der Einstellung der Programme (1 - 4) für die gesamte Woche (1 - 7 Tage) fortzufahren,

ACHTUNG: Nach 8 Sekunden Inaktivität kehrt das Thermostat automatisch in den Betriebsmodus zurück.

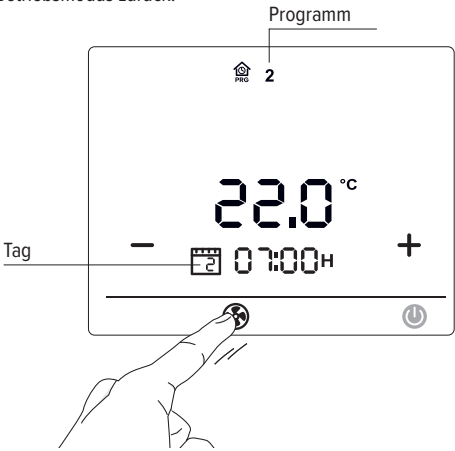


5.2.2. Programm einstellen

Nach Abschluss der vorherigen Schritte können für jeden Wochentag vier Zeitzonen eingestellt werden.

- Drücken Sie kurz [-] oder [+] um die Minuten einzustellen
- Kurz drücken , Drücken Sie kurz [-] oder [+] um die Stunden einzustellen
- Kurz drücken , Drücken Sie kurz [-] oder [+] um den Tag einzustellen
- Kurz drücken , wiederholen Sie alle Aktionen und programmieren Sie so alle 7 Tage

ACHTUNG: Nach 8 Sekunden Inaktivität kehrt das Thermostat automatisch in den Betriebsmodus zurück.



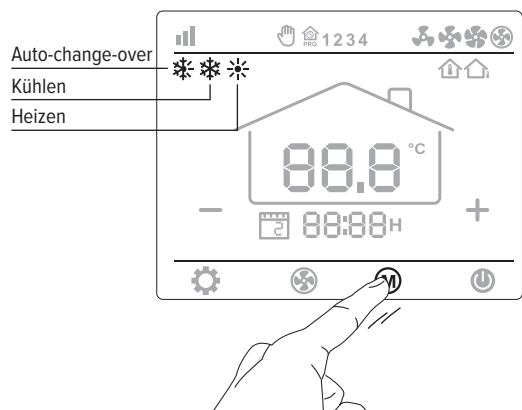
WOCHE (7 TAGE)		ZEITZONE 1			
		PRG 1		PRG 2	
{ > 7		Aufstehen	Temp.	Rausgehen	Temp.
1		From:		To:	
2		From:		To:	
3		From:		To:	
4		From:		To:	
5		From:		To:	
6		From:		To:	
7		From:		To:	

ZEITZONE 2			
PRG 3		PRG 4	
Nach Hause kommen	Temp.	Schlafen	Temp.
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	

5.3. BEDIENUNG

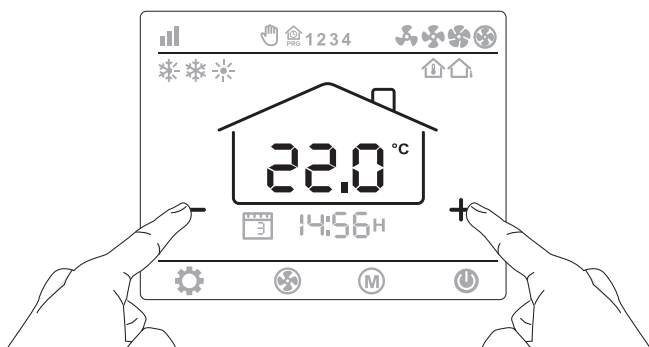
5.3.1. Modus

- Kurz drücken **M** um zwischen den Modi „Automatische Umschaltung“, „Kühlen“ und „Heizen“ zu wechseln



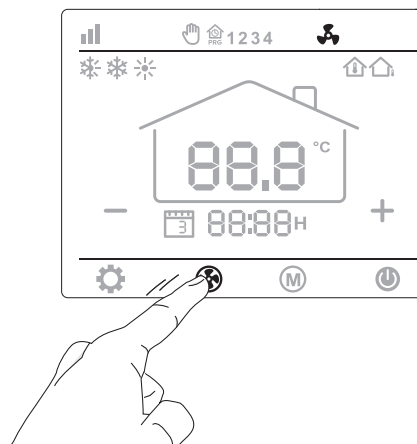
5.3.2. Temperatur

- Drücken Sie kurz die Tasten [-] oder [+], um die Temperatur zu senken oder zu erhöhen



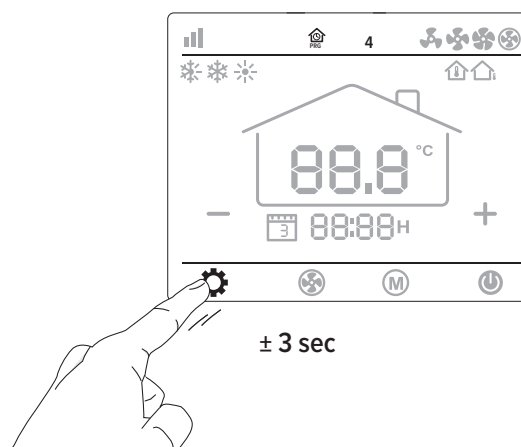
5.3.3. Geschwindigkeit

- Bitte klicken Sie auf das Ventilatorsymbol in der unteren Leiste, um die Ventilatorgeschwindigkeit anzupassen. Die ausgewählte Geschwindigkeit wird in der oberen rechten Ecke angezeigt.
 - Kurz drücken **Low**
 - Kurz drücken **Middle**
 - Kurz drücken **High**
 - Kurz drücken **Auto**



5.3.4. Programm EIN / AUS

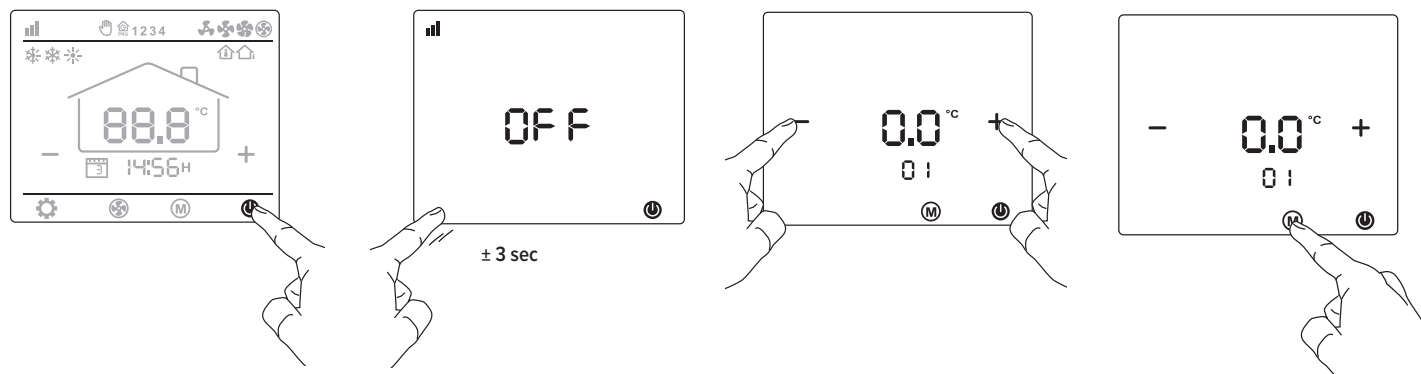
- Bitte klicken Sie auf das Programmsymbol in der unteren Leiste, um das Programm zu aktivieren oder zu deaktivieren. Oben in der Mitte wird das aktuell aktive Programm angezeigt.
 - 3 Sekunden gedrückt halten **Programm An**
 - 3 Sekunden gedrückt halten **Programm Aus**



5.4. PARAMETEREINSTELLUNGEN

Der Thermostat ist mit Standardparametern voreingestellt. In den Parametereinstellungen können Sie die verschiedenen Parameter anpassen, wie in der folgenden Tabelle dargestellt.

- Thermostat ausschalten: Kurz drücken 
- Drücken Sie zum Aufrufen des Parametermenüs 3 Sekunden lang die untere linke Ecke des Bildschirms, bis „01“ angezeigt wird.
- Passen Sie die Einstellungen mit der Taste [-] oder [+] an.
- Blättern Sie mit durch das Menü 



MENÜ	BESCHREIBUNG	EINSTELLUNGEN	STANDARD
01	Eingestellte Temperatur	-8 °C - +8 °C	0 °C
04	Sollwert Obergrenze	+5 °C - +35 °C	35 °C
05	Sollwert Untergrenze	+5 °C - +35 °C	5 °C
06	Anzeige wählen	Raum / Set / Raum Set	Raum SET
07	Schutz Tieftemperatur	+5 °C - +20 °C	5 °C
11	Totes Band	0 °C > +3 °C	1
12	NTC wählen Raum	Raum / Boden / Raum boden	Raum boden
13	2-Rohr / 4-Rohr wählen	2/4	2
14	(0-10 V) Mit oder ohne totes Band wählen	0: mit Totband 1: ohne Totband	0
15	Speicher zurück setzen	Aus / LA (last)	LA
16	Modus	Heizung / Kühlung / Heizung + Kühlung / Auto-change-over (nur 4-Rohr)	Heizung + Kühlung
17	Geschwindigkeit	80% - 90% - 100% / Auto mode	100%
18	Maximale Gebläsegeschwindigkeit	80%...100%	100%
19	Mittlere Gebläsegeschwindigkeit	45%...75%	65%
20	Niedrige Gebläsegeschwindigkeit	20%...40%	40%
21	°C - °F	C / F	°C
22	Zurück zu den Werkseinstellungen	Re > 8 Sekunden gedrückt halten 	/
23	Software Version	2.3	/
24	Lüfterstatus, wenn der Sollwert erreicht ist	0: mit niedriger Geschwindigkeit drehen 1: Stoppen	1

6. ANLEITUNG SMARTLIFE APP

6.1. BITTE LADEN SIE DIE SMARTLIFE-APP HERUNTER.

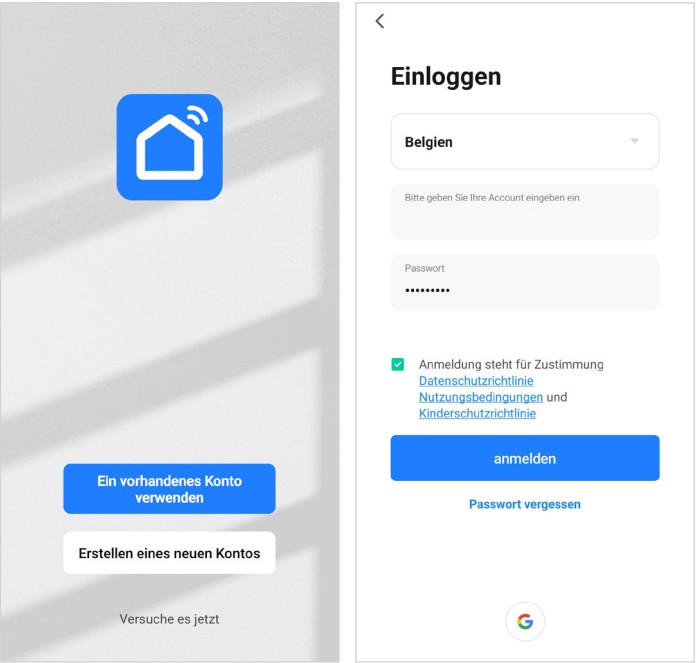
Bitte laden Sie die „SmartLife“-App herunter, indem Sie im Google Play Store oder Apple App Store danach suchen oder den untenstehenden QR-Code scannen.



https://smartapp.smart321.com/smartlife/?schema=smartlife

6.2. KONTO ERSTELLEN

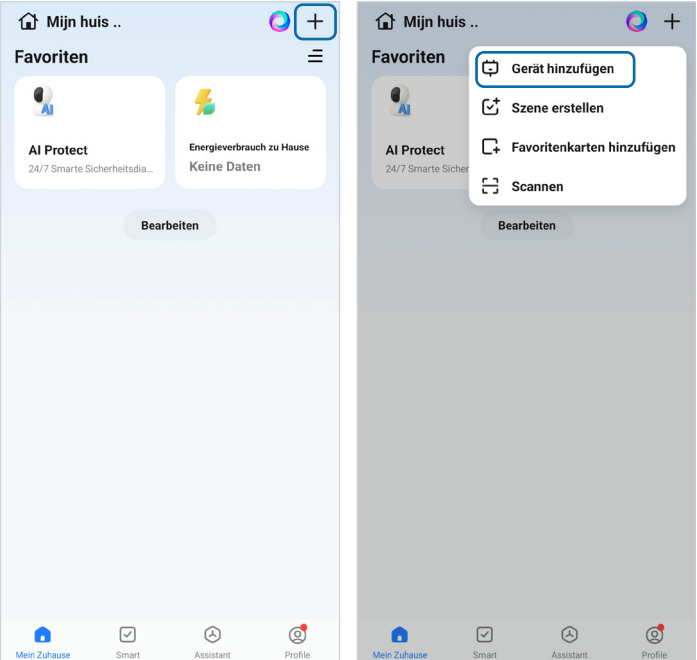
- Bitte klicken Sie auf [Ein vorhandenes Konto verwenden] oder [Erstellen eines neuen Kontos], um zur Registrierungsseite zu gelangen.



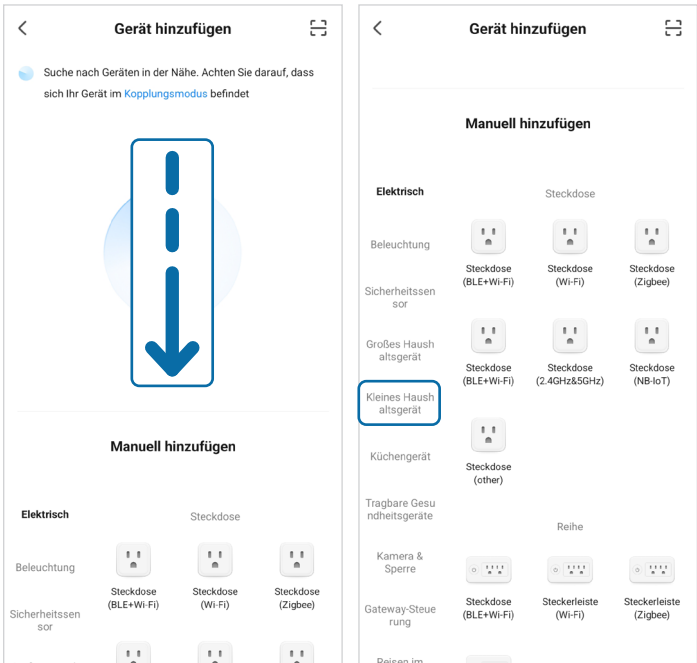
6.3. THERMOSTAT HINZUFÜGEN

Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein, bevor Sie starten.

- Klicken Sie auf das [+] -Symbol in der oberen rechten Ecke der App-Startseite, um ein Gerät hinzuzufügen.
- Klicken Sie auf [Gerät hinzufügen].

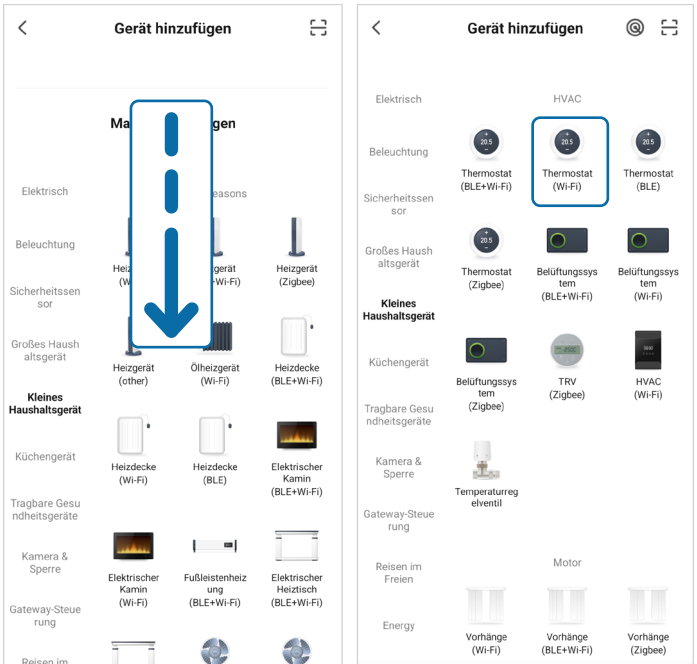


- Bitte scrollen Sie nach unten und wählen Sie unter [Manuell hinzufügen] die Option [Kleine Haushaltsgeräte] aus.



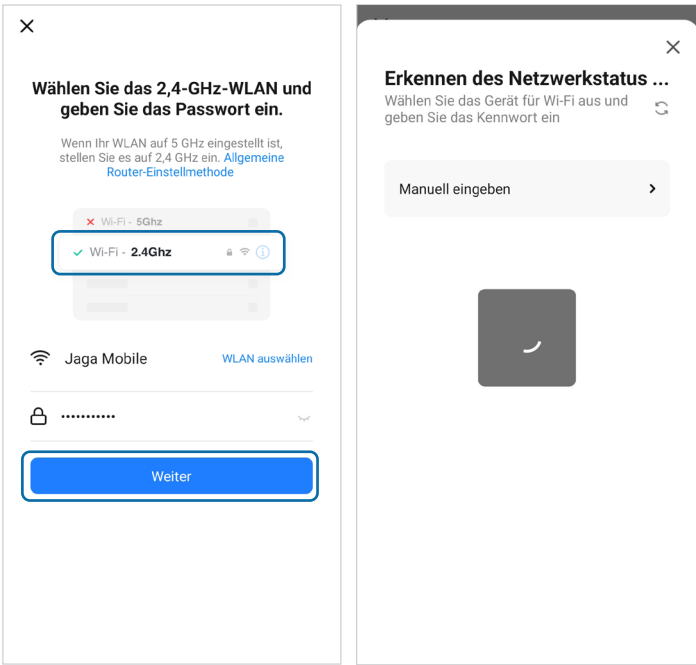
- Bitte scrollen Sie nach unten zu HVAC und wählen Sie [Thermostat (Wi-Fi)] aus der Liste aus.

Die Auswahl von [Thermostat (BLE + Wi-Fi)] ist ebenfalls möglich und durchläuft denselben Kopplungsprozess wie unten beschrieben.



6.3.1. Mit WLAN verbinden

- Wählen Sie das richtige 2,4-GHz-Netzwerk aus. Stellen Sie sicher, dass das Thermostat und Ihr Smartphone mit demselben Netzwerk verbunden sind. Geben Sie Ihr Netzwerkpasswort ein und tippen Sie auf [Weiter].



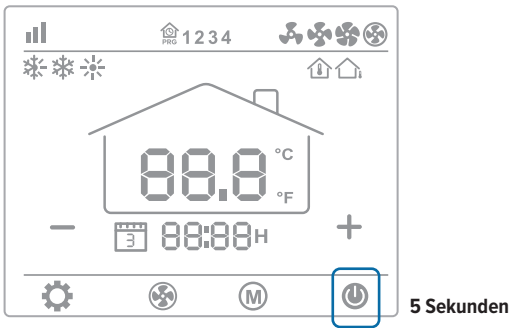
6.4. MIT THERMOSTAT VERBINDEN

6.4.1. Raumthermostat

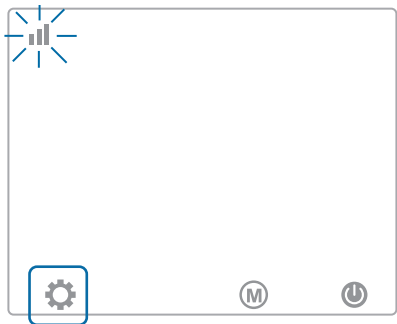
- Halten Sie das [Ein-/Aus]-Symbol auf dem Thermostat 5 Sekunden lang gedrückt.



Wenn die Symbole [-] und [+] zu blinken beginnen, wurde das Symbol [Ein/Aus] nicht korrekt gedrückt. Bitte tippen Sie kurz auf das Symbol [M], um diese Aktion abzubrechen, und wiederholen Sie den Vorgang.

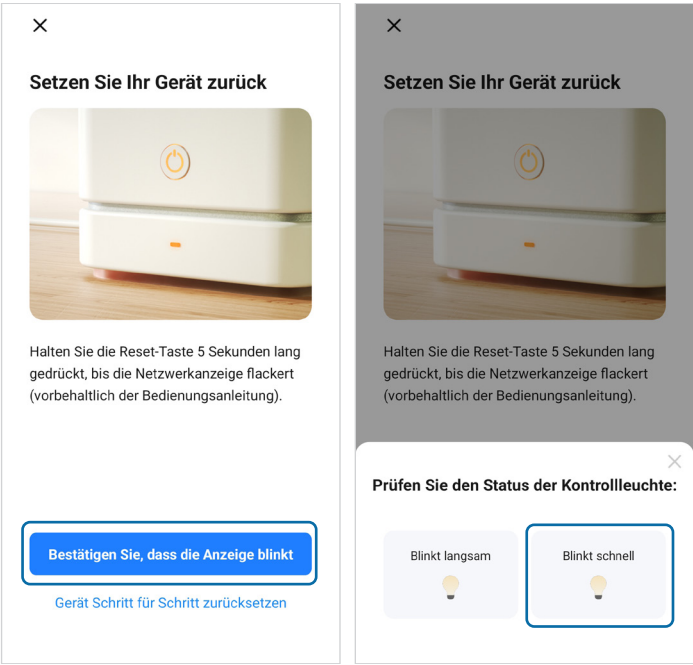


- Drücken Sie kurz auf das Symbol [Programm Ein / Aus] unten links. Das [WLAN]-Symbol oben links beginnt schnell zu blinken. Der Thermostat ist nun bereit, in der App registriert zu werden.



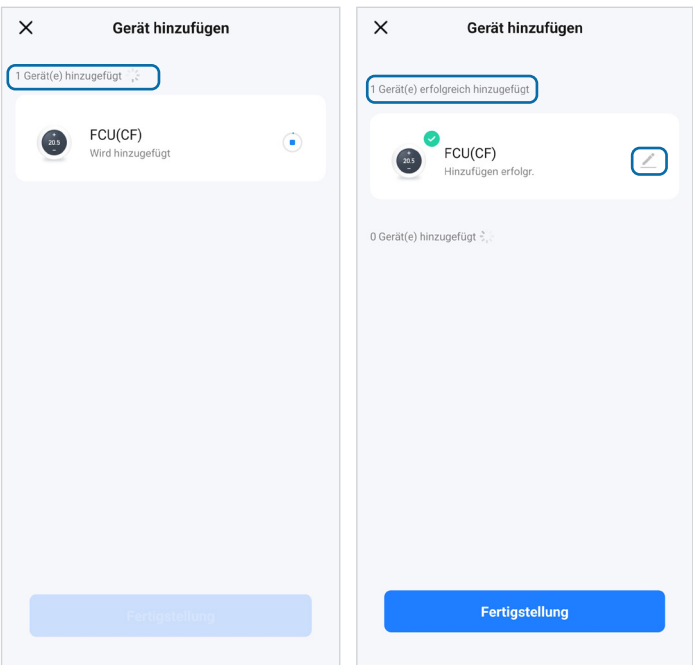
6.4.2. Smartphone-App

- Überprüfen Sie, ob das [WLAN]-Symbol des Thermostats blinkt, und tippen Sie auf Ihrem Smartphone auf [Bestätigen Sie, dass die Anzeige blinkt].
- Tippen Sie auf [Blinkt schnell].



6.5. THERMOSTAT VERBUNDEN

- Ihr Smartphone sucht nun im Netzwerk nach dem Thermostat.
- Das Gerät wurde erfolgreich hinzugefügt. Sie können den Namen des Thermostats jetzt ändern, indem Sie auf das Stiftsymbol tippen.
- Nachdem Sie den Namen geändert haben, tippen Sie bitte auf [Weiter]. Der Name des Thermostats wurde nun geändert.
- Wenn Sie erneut auf [Weiter] tippen, gelangen Sie zum Bedienfeld.



6.6. BEDIENFELD

Thermostatbezeichnung

Thermostat (Wi-fi)

Bitte schließen, um zur Thermostatübersicht zu gelangen.

Heat Low

35.0 °C

Gewünschte Temperatur

Raum Temp. 23.0 °C

Raumtemperatur

Senken Sie die Temperatur

-

Setpoint

+

Erhöhen Sie die Temperatur

Schalter: Raumthermostat An / Aus

Schalter

Modus

Fan

Modus

Programm An / Aus

Programm An / Aus

Einstellungen

Einstellungen

Geschwindigkeit

6.6.1. Bedienung

Im Bedienfeld können Sie den Modus, den Ventilator und das Programm einstellen. Wenn Sie eine dieser Optionen auswählen, erscheint ein Popup-Fenster mit verschiedenen Einstellungen, aus denen Sie eine Auswahl treffen können.

Thermostat (wifi)

Heat Low

35.0 °C

Mode

Fan

Cold

Heat

Auto

Finish

Schalter

Modus

Fan

Prog Mode

Einstellungen

Thermostat (wifi)

Heat Low

35.0 °C

Fan

Auto

Low

Middle

High

Finish

Schalter

Modus

Fan

Prog Mode

Einstellungen

6.6.2. Einstellungen

Im Einstellungs Menü können Sie ein Wochenprogramm erstellen, damit der Thermostat automatisch nach Ihrem gewünschten Zeitplan arbeitet.

Einstellungen

Kindersicherung

Wochenprogramm

Temperaturskala

Timer

Wochenprogramm

Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday Sunday

Aktivieren

06:30 21.0 °C

Haus verlassen

22:30 21.0 °C

Nach Hause gehen

22:31 16.0 °C

Ruhemodus

06:29 16.0 °C

CONTENT

1. Overview 33

2. Technical data 34

3. Dimensions in mm 34

4. Installation 35

 4.1. Selecting installation location 35

 4.2. Mounting in a flush-mounted box 35

 4.3. Electrical connection 35

5. Thermostat manual 36

 5.1. On / off 36

 5.2. Time settings 36

 5.3. Control 37

 5.4. Parameter settings 38

6. Manual Smartlife App 39

 6.1. Download the SmartLife app 39

 6.2. Create an account 39

 6.3. Add thermostat 39

 6.4. Pair with thermostat 40

 6.5. Thermostat paired 40

 6.6. Control screen 41



IMPORTANT INFO

The unit must be installed by a certified installer in accordance with the installation instructions and the local building codes. Please follow this instruction manual and file it somewhere safe! The unit must always be accessible for maintenance and inspection..

This appliance must not be used by children under 8 years of age or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

The warranty is void when:

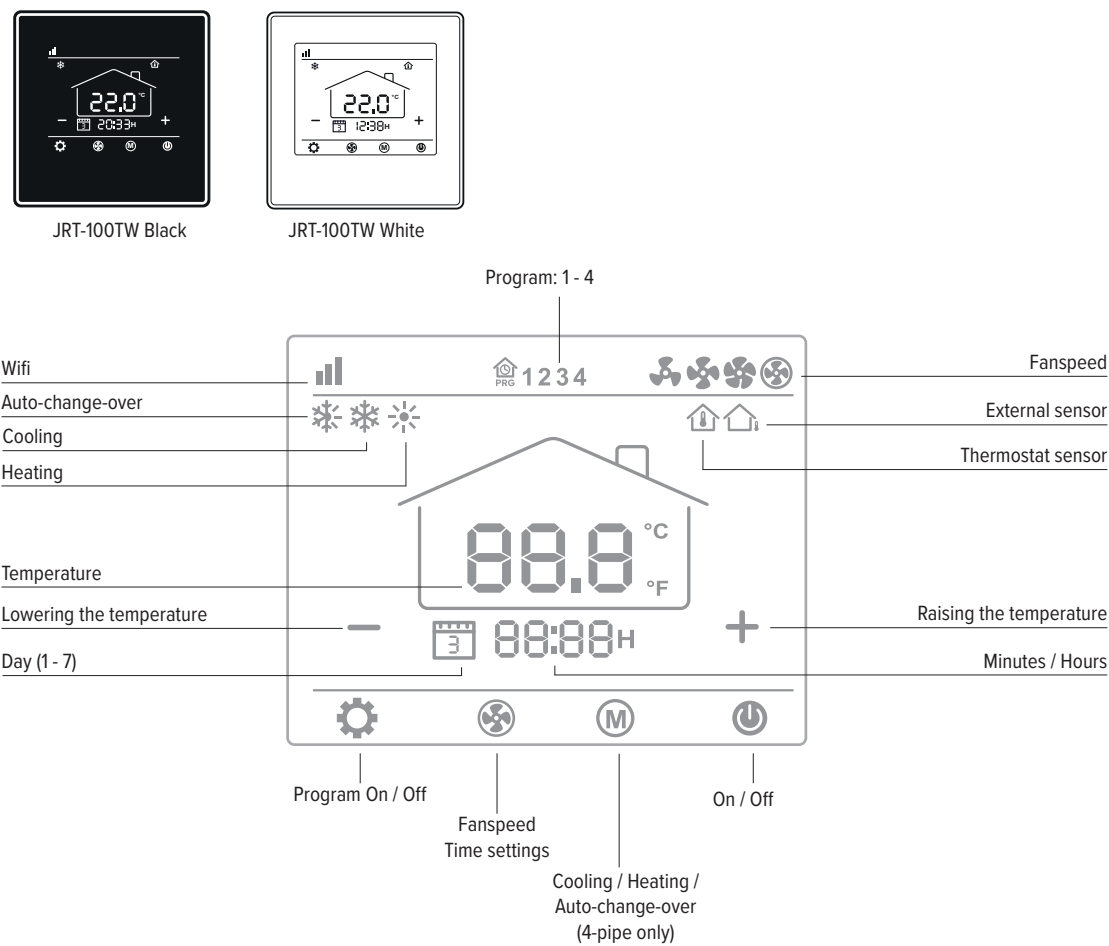
- The installation, maintenance or operation instructions in this manual are not respected.
- The initial start-up has been carried out before a general cleaning of both the fan and the coil.
- Modifications have been made to the product,before, during or after product installation.
- Maintenance has been carried out by unauthorized people.
- Access to the unit has been restricted due to on-site conditions.

This device is covered by the general warranty conditions of Jaga NV.

For general safety information see: <https://jaga.com/ex/provisions/>

1. OVERVIEW

The JRT-100TW room thermostat provides reliable and precise temperature control, and is easy to program and operate with the help of a large LCD display with clear symbols. The JRT-100 is quick and easy to mount in a flush-mounting box.



EN

1.1. PROGRAM

The thermostat has a 7-day weekly programme. Each day is divided into two time zones, morning and evening. Within these time zones, four programmes are available: get up, go out, return home and sleep.

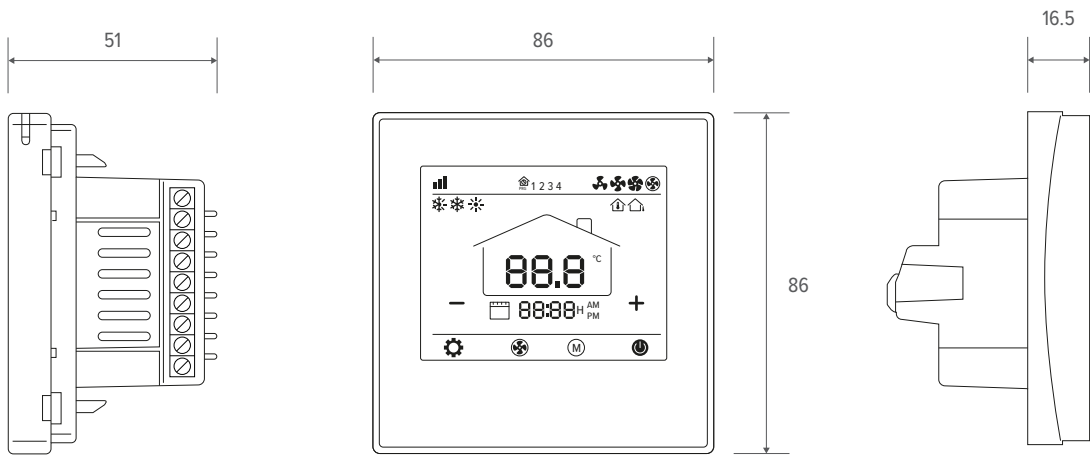
WEEK (7 DAYS)	TIME ZONE 1				TIME ZONE 2			
								
1 > 7	To get up	Temp.	To go outside	Temp.	To go home	Temp.	To sleep	Temp.
1	From:		To:		From:		To:	
2	From:		To:		From:		To:	
3	From:		To:		From:		To:	
4	From:		To:		From:		To:	
5	From:		To:		From:		To:	
6	From:		To:		From:		To:	
7	From:		To:		From:		To:	

2. TECHNICAL DATA

Screen	Touchscreen
Power supply	24 V AC / DC
Power consumption	200 mA
Setting range	+10 > +30 °C
Ambient temperature	0 > +50 °C
Relative humidity	85% max.
Back-light	Light blue
Sensor	NTC 10K, 3950 ohm at 25 °C
Accuracy	+ 1 °C
Waterproof	IP30
Housing ABS	With fire-retardant plastic UL94-5

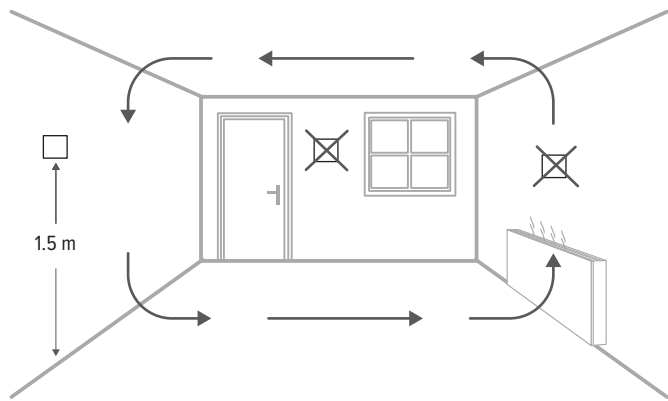
- Specifications
- smartphone app: control via Wi-Fi and Bluetooth
 - automatic or manual fan speed control
 - 0 - 10 V fan speed control
 - 24 V AC / DC thermo-electrical motor
 - mounting on mounting box with screws
 - 2-pipe: Cooling / Heating
 - 4-pipe: Auto-change-over / Cooling / Heating
 - Programmable time zones 7 days (1-7)

3. DIMENSIONS IN MM



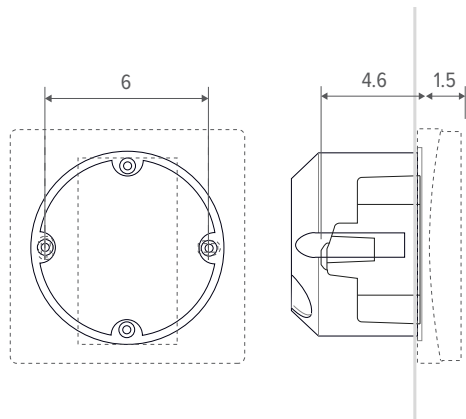
4. INSTALLATION

4.1. SELECTING INSTALLATION LOCATION



- An inside wall opposite the heating source is the preferred installation location.
- Optimal installation height approx. 1.5 m. above the floor.
- Avoid installation on outside walls and draught from windows or doors at the installation location.
- The heated room air should be able to reach the controller without hindrance. Do not mount the controller within shelving units or behind curtains and similar coverings.
- Extraneous heat affects the control accuracy. Avoid direct sunlight and do not install near televisions, radios and heating appliances, lamps, chimneys and heating pipes.
- Avoid mounting in combination with dimmers. If necessary, maintain the greatest possible distance between the two devices. In the case of an arrangement one above the other, the controller must be arranged below the dimmer.
- When mounting the device in hollow walls, ensure that the controller is not exposed to any outside heating or cooling from air draughts or or heat from rising cables, also on the rear side.

4.2. MOUNTING IN A FLUSH-MOUNTED BOX



Mount the JRT-100TW room thermostat in a flush-mounting box with a minimum depth of 45 mm and screw holes at 60 mm centre distance for mounting the thermostat. The internal dimensions of the box must be at least Ø60mm or 50x50mm.

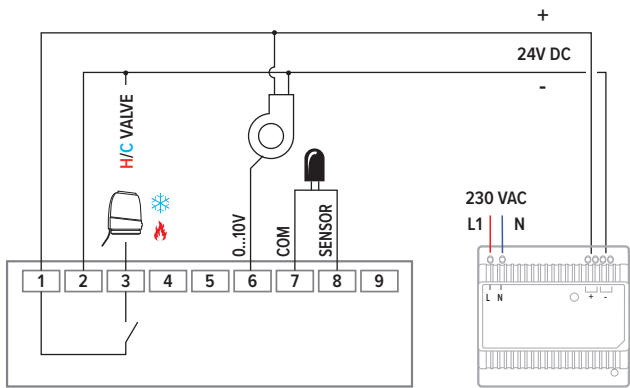


ATTENTION!

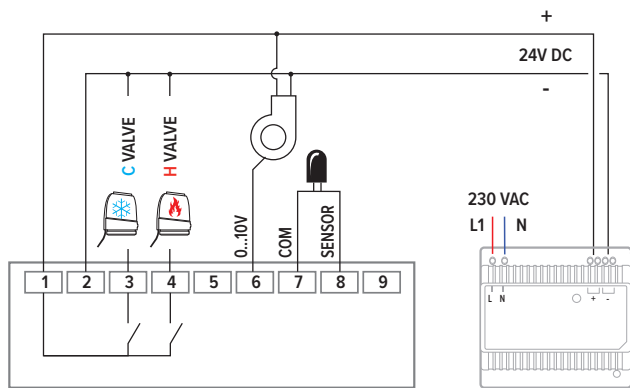
Touching live parts can result in an electric shock! An electric shock can be lethal!

4.3. ELECTRICAL CONNECTION

4.3.1. 2-pipe



4.3.2. 4-pipe

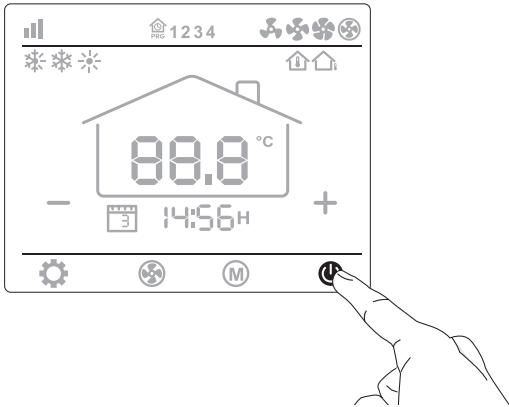


H / C	Heating / Cooling
H	Heating
C	Cooling
GND	N
	Briza / Clima Canal / ...
	Optional external room temperature sensor

5. THERMOSTAT MANUAL

5.1. ON / OFF

- Short press

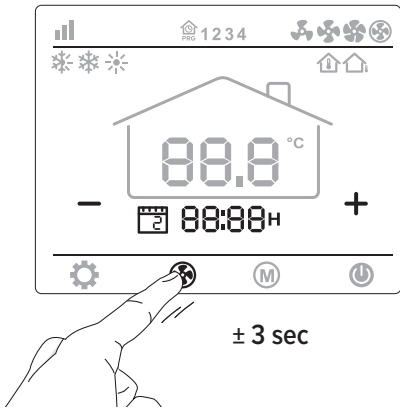


5.2. TIME SETTINGS

5.2.1. Day and time

- Hold for 3 seconds
- short press , press [-] or [+] briefly to set the minutes
- short press , press [-] or [+] briefly to set the hours
- short press , press [-] or [+] briefly to set the day
- short press , to proceed to the settings of the programmes (1 - 4) for the full week (1 - 7 days)

ATTENTION: after 8 seconds of inactivity, the thermostat automatically returns to operating mode.

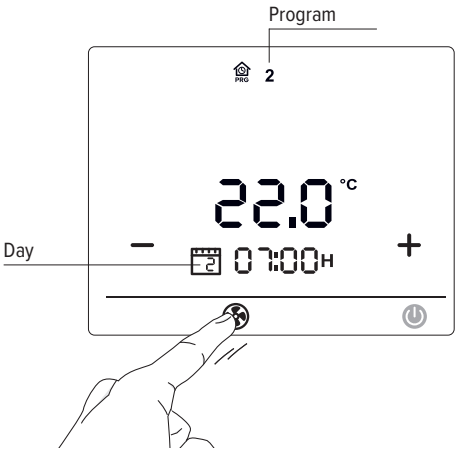


5.2.2. SET PROGRAMME

After completing the previous steps, four time zones can be set per day of the week.

- Press [-] or [+] briefly to set the minutes
- short press , press [-] or [+] briefly to set the hours
- short press , press [-] or [+] briefly to set the day
- short press , repeat all actions, program the 7 days in this manner.

ATTENTION: after 8 seconds of inactivity, the thermostat automatically returns to operating mode.



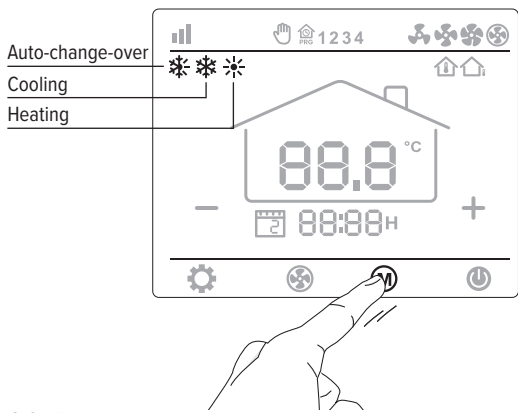
WEEK (7 DAYS)	TIME ZONE 1			
	PRG 1		PRG 2	
1 > 7	To get up	Temp.	To go outside	Temp.
1	From:		To:	
2	From:		To:	
3	From:		To:	
4	From:		To:	
5	From:		To:	
6	From:		To:	
7	From:		To:	

TIME ZONE 2			
PRG 3		PRG 4	
To go home	Temp.	To sleep	Temp.
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	
From:		To:	

5.3. CONTROL

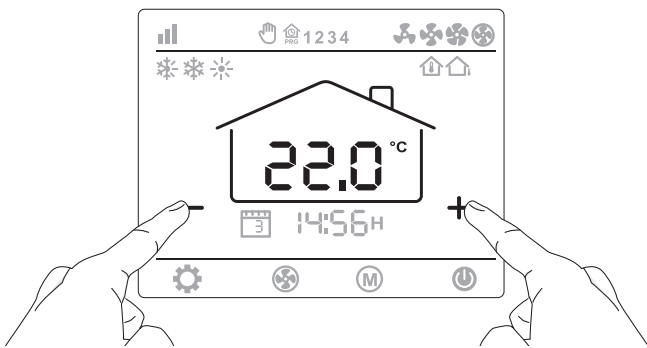
5.3.1. Mode

- short press **M** to switch between the Auto-change-over, cooling and heating modes



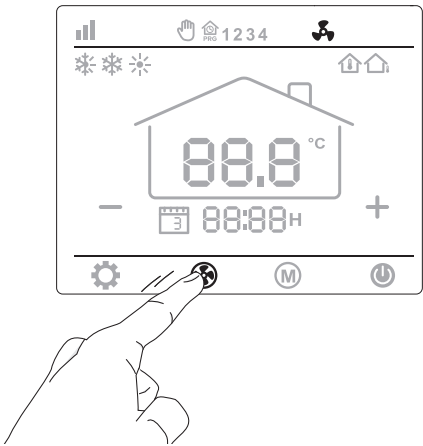
5.3.2. Temperature

- Briefly press the [-] or [+] buttons to lower or raise the temperature



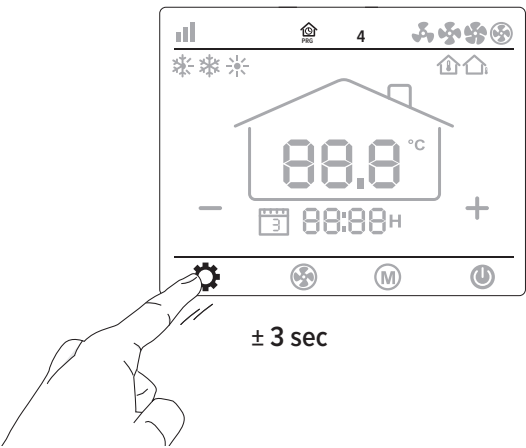
5.3.3. Fanspeed

- Press the fan symbol in the bottom bar to adjust the fan speed. The selected speed appears in the top right corner.
- short press Low
- short press Middle
- short press High
- short press Auto



5.3.4. Program ON / OFF

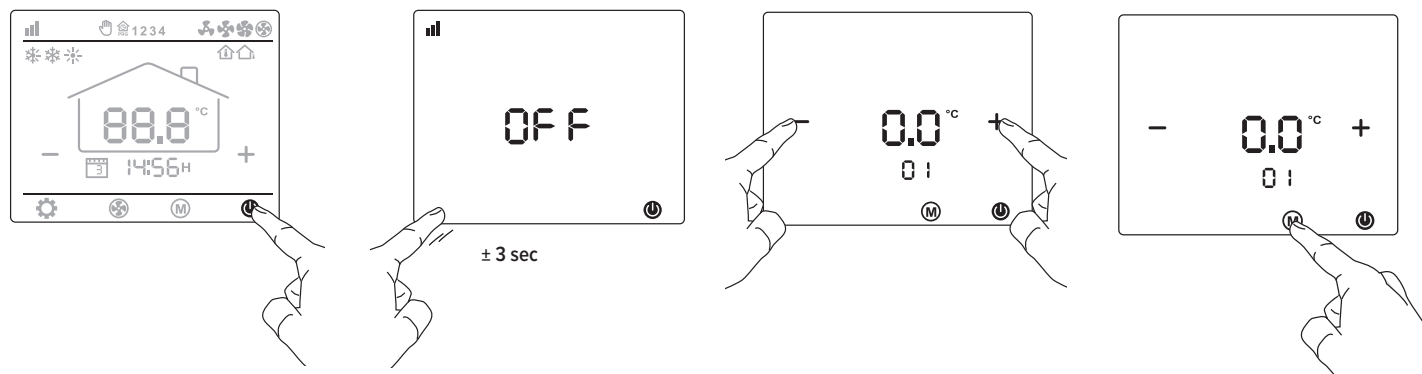
- Press the programme symbol in the bottom bar to activate the programme. The programme that is currently active is displayed at the top center.
- Hold for 3 seconds Program On
- Hold for 3 seconds Program Off



5.4. PARAMETER SETTINGS

The thermostat is configured with standard parameters. In the parameter settings, you can adjust the various parameters, as shown in the table below.

- Switching off the thermostat: short press
- To enter the parameter menu, press the lower left corner of the screen for 3 seconds, until "01" appears.
- Adjust the settings with the [-] or [+] button.
- Scroll through the menu with



MENU	DESCRIPTION	SETTINGS	DEFAULT
01	Temp. Offset	-8 °C - +8 °C	0 °C
04	Maximum temperature	+5 °C - +35 °C	35 °C
05	Minimum temperature	+5 °C - +35 °C	5 °C
06	Display mode	Room / Set / Room Set	Room SET
07	Frost protection	+5 °C - +20 °C	5 °C
11	Dead Band	0 °C > +3 °C	1
12	Sensor selection	Room / Floor / room floor	Room floor
13	2-pipes / 4-pipes select	2/4	2
14	(0-10 V) select dead band or not	0: with deadband 1: without deadband	0
15	Reboot memory	Off / LA (last)	LA
16	Mode	Heating / Cooling / Heating + Cooling / Auto-change-over (4-pipe only)	Heating + Cooling
17	Fanspeed	80% - 90% - 100% / Auto mode	100%
18	Maximum fan speed	80%...100%	100%
19	Medium fan speed	45%...75%	65%
20	Low fan speed	20%...40%	40%
21	°C - °F	C / F	°C
22	Factory reset	Re > Hold for 8 seconds	/
23	Software version	2.3	/
24	Fan status when setpoint is reached	0: working in low speed 1: stop	1

6. MANUAL SMARTLIFE APP

6.1. DOWNLOAD THE SMARTLIFE APP

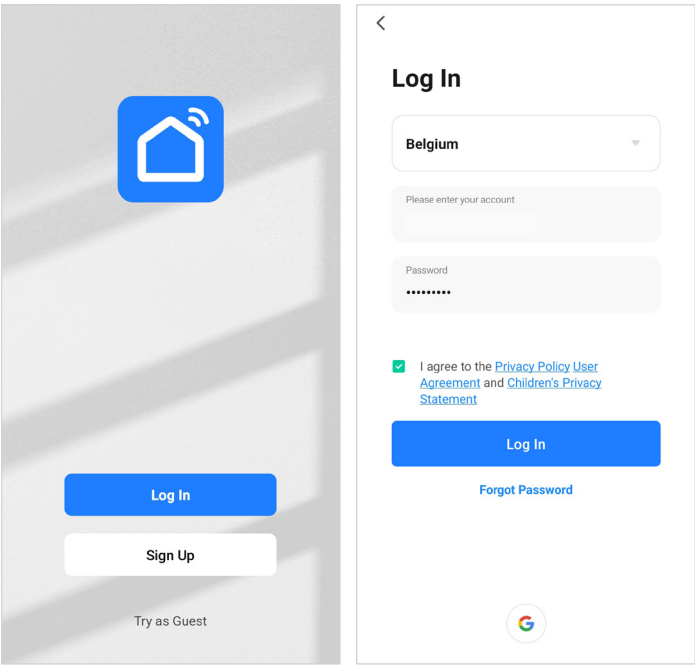
Download the 'SmartLife' app in the Google Play or Apple App Store, or scan the QR code below to download the app.



https://smartapp.smart321.com/smartlife/?schema=smartlife

6.2. CREATE AN ACCOUNT

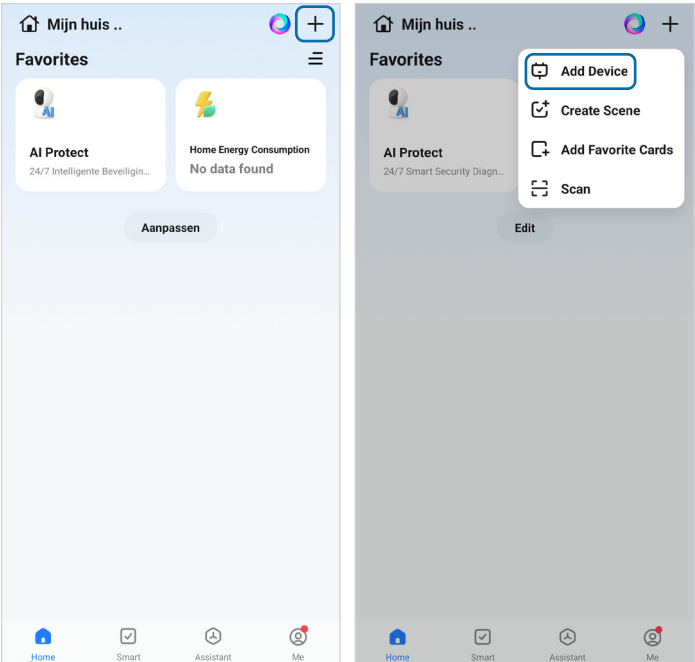
- Tap [Log In] or [Sign Up] to access the registration page.



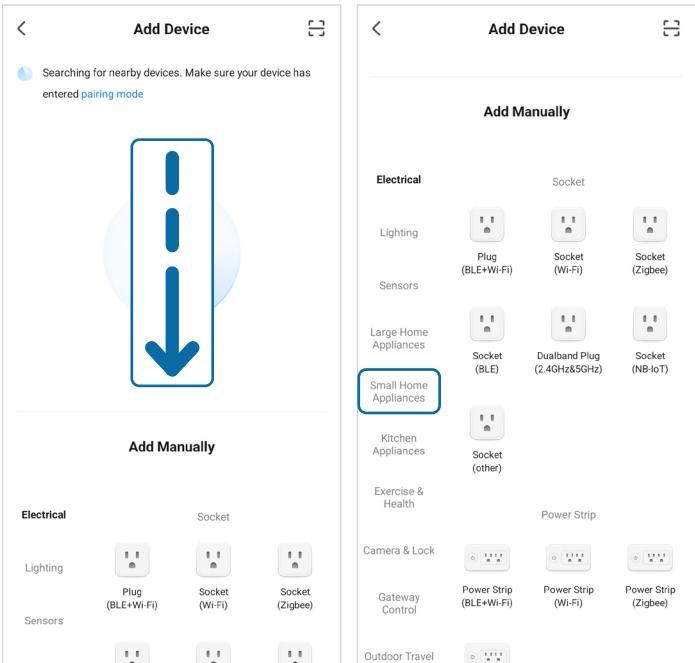
6.3. ADD THERMOSTAT

Enable Bluetooth on your phone before starting.

- Tap the [+] icon in the top-right corner of the App homepage to add a device.
- Tap [Add Device].

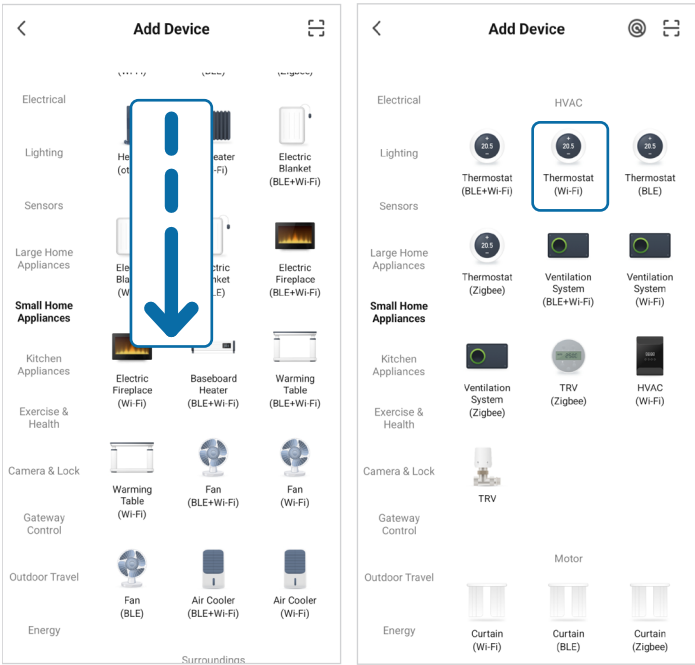


- Scroll down and select the [Small Home Appliances] option under [Add Manually].



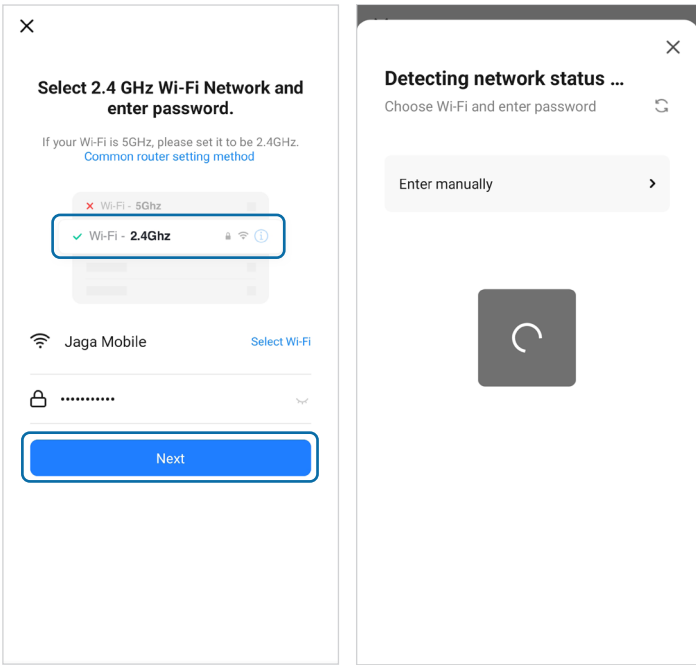
- Scroll down to the HVAC section and select [Thermostat (Wi-Fi)] from the list.

Selecting [Thermostat (BLE + Wi-Fi)] is also possible and follows the same pairing process as described below.



6.3.1. Connect to wi-fi

- Select the correct 2.4 GHz network. Make sure the thermostat and your smartphone are connected to the same network. Enter your network password and tap [Next].

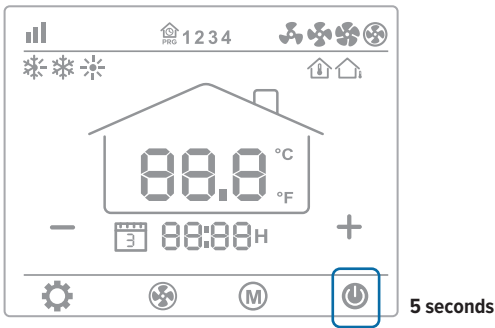


6.4. PAIR WITH THERMOSTAT

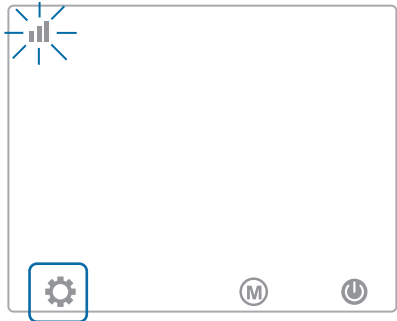
6.4.1. Thermostat

- Press and hold the [On / Off] button on the thermostat for 5 seconds.

 If the [-] and [+] start flashing, the [On / Off] button was not pressed correctly. Tap the [M] button briefly to cancel this action, then repeat the procedure.

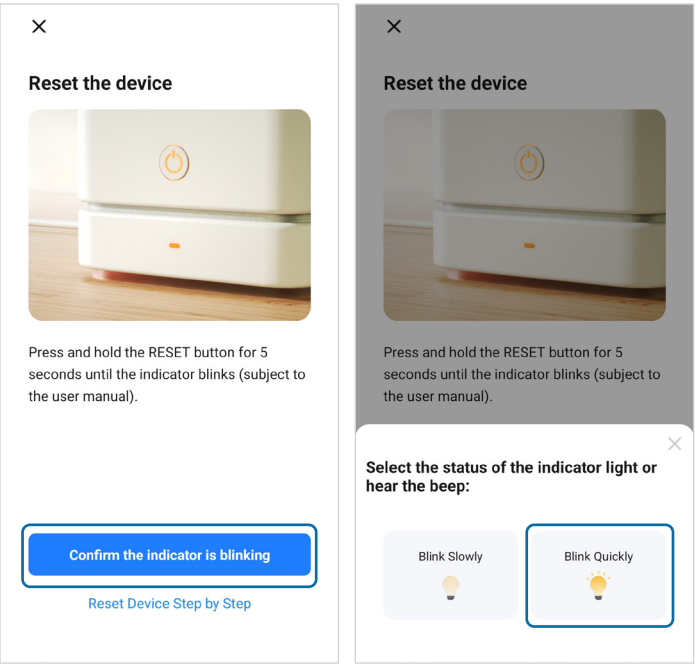


- Briefly press the [Program On / Off] symbol in the bottom-left corner. The [WiFi] symbol in the top-left corner will start flashing rapidly. The thermostat is now ready to be registered in the app.



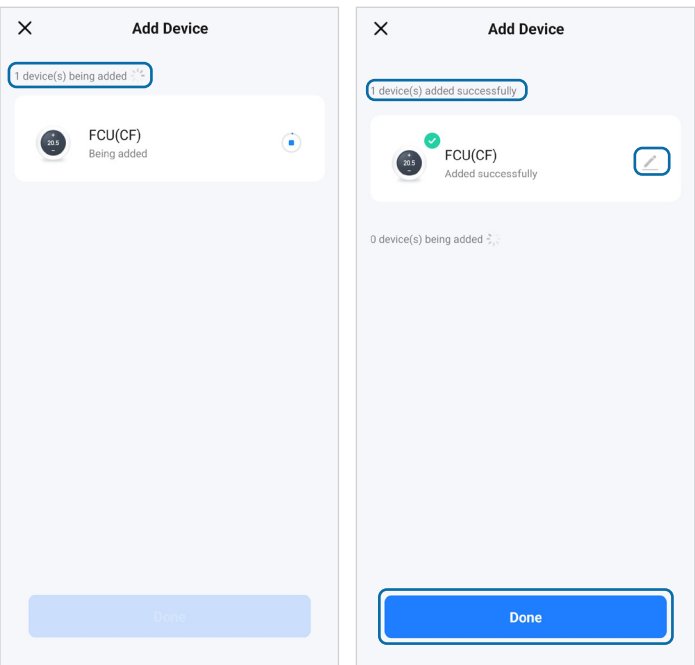
6.4.2. Smartphone app

- Check that the [WiFi] symbol is blinking, and tap [Confirm the indicator is blinking rapidly] on your smartphone.
- Tap [Blink Quickly].

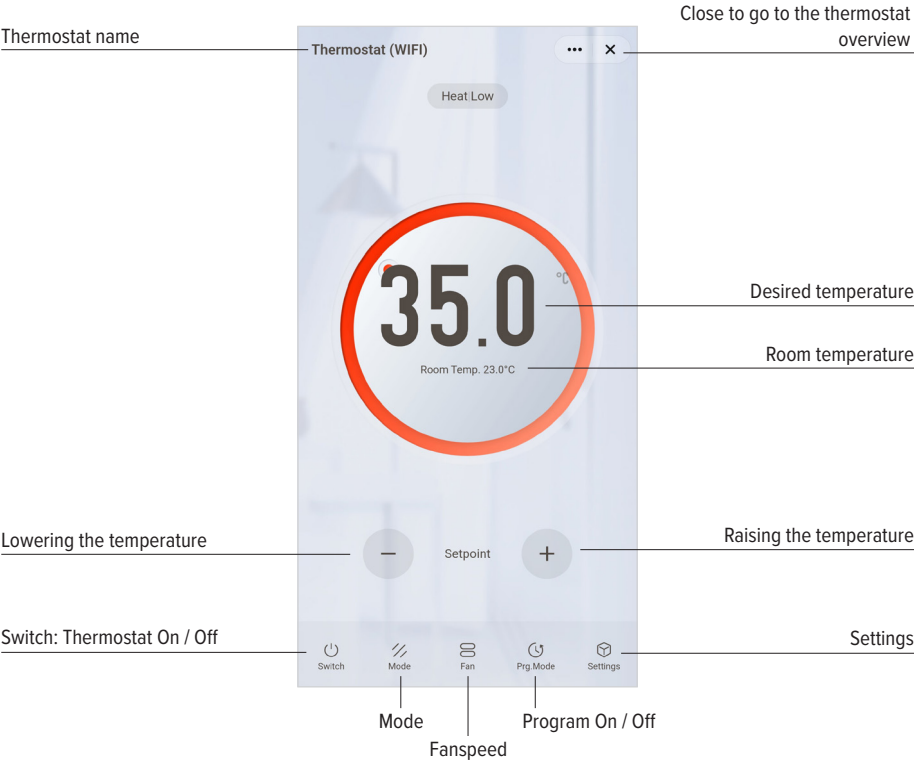


6.5. THERMOSTAT PAIRED

- Your smartphone will now scan your network for the thermostat.
- The device has been successfully added. You can now change the thermostat's name by tapping the pencil icon.
- After changing the name, tap [Done]. The thermostat's name has now been updated.
- Tapping [Done] again will take you to the control screen.



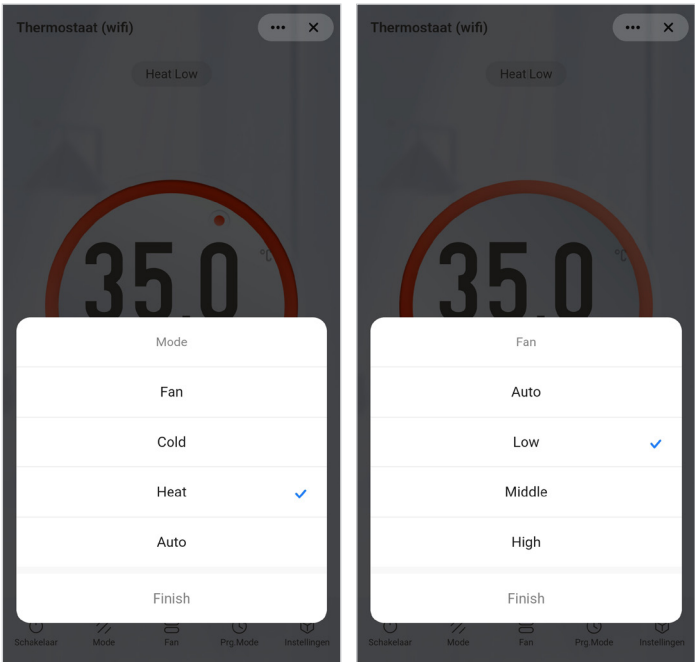
6.6. CONTROL SCREEN



EN

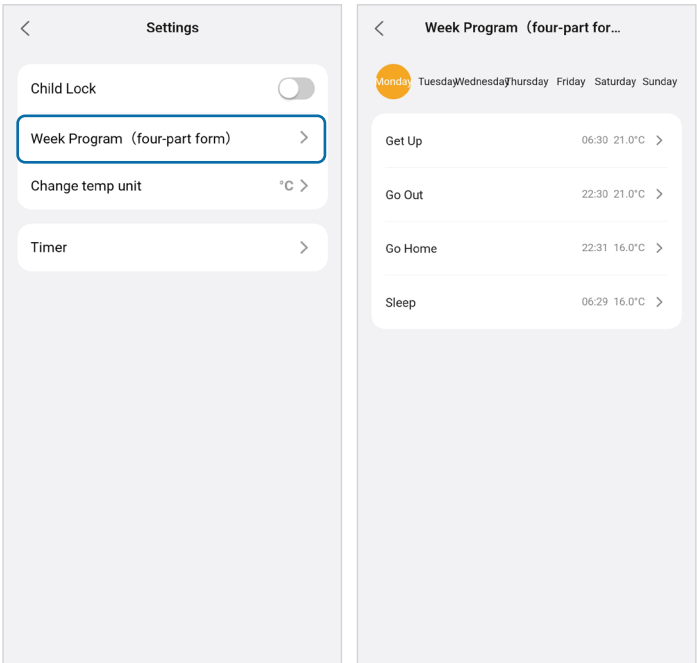
6.6.1. Control

In the control screen, you can adjust the mode, fan, and program. Selecting any of these options will open a pop-up screen with various settings to choose from.



6.6.2. Settings

In the settings menu, you can create a weekly schedule to have the thermostat operate automatically according to your preferred routine.



NOTA

[illegible]

NOTA

[illegible]



Jaga N.V., Verbindingslaan 16, B-3590 Diepenbeek
Tel.: +32 (0)11 29 41 11, Fax: +32 (0)11 32 35 78
Info@jaga.be, www.jaga.com
27200.23200102 - 10.02.2026 - V0.03